Kamisama Kiss

Story & Art by

Julietta Suzuki

20

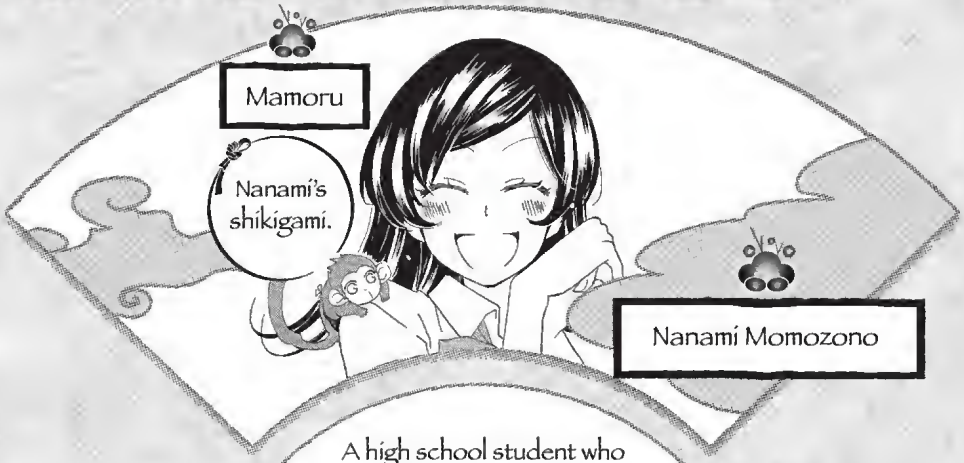
Kamisama Kiss

20

Story & Art by

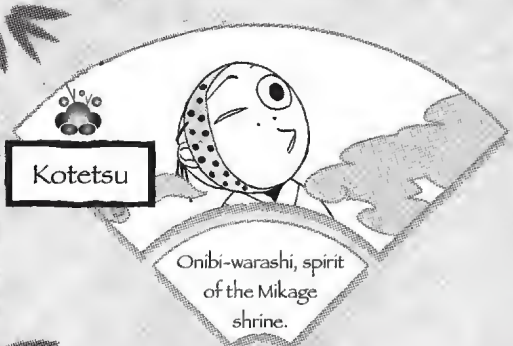
Julietta Suzuki

CHARACTERS



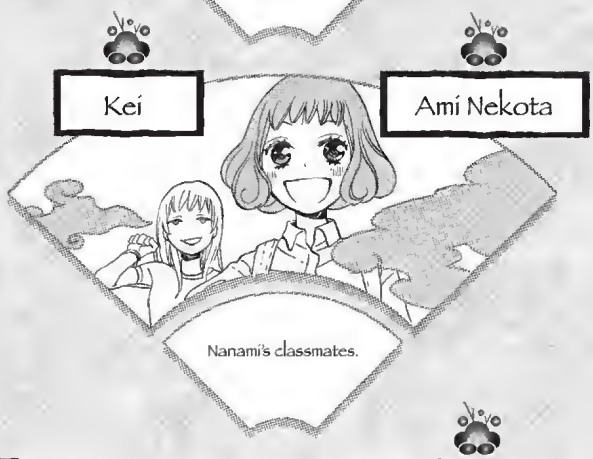
A high school student who was turned into a kamisama by the tochigami Mikage. She likes Tomoe.

The shinshi who serves Nanami now that she's a tochigami. Originally a wild fox ayakashi.



Onibi-warashi, spirit of the Mikage shrine.

Onibi-warashi, spirit of the Mikage shrine.



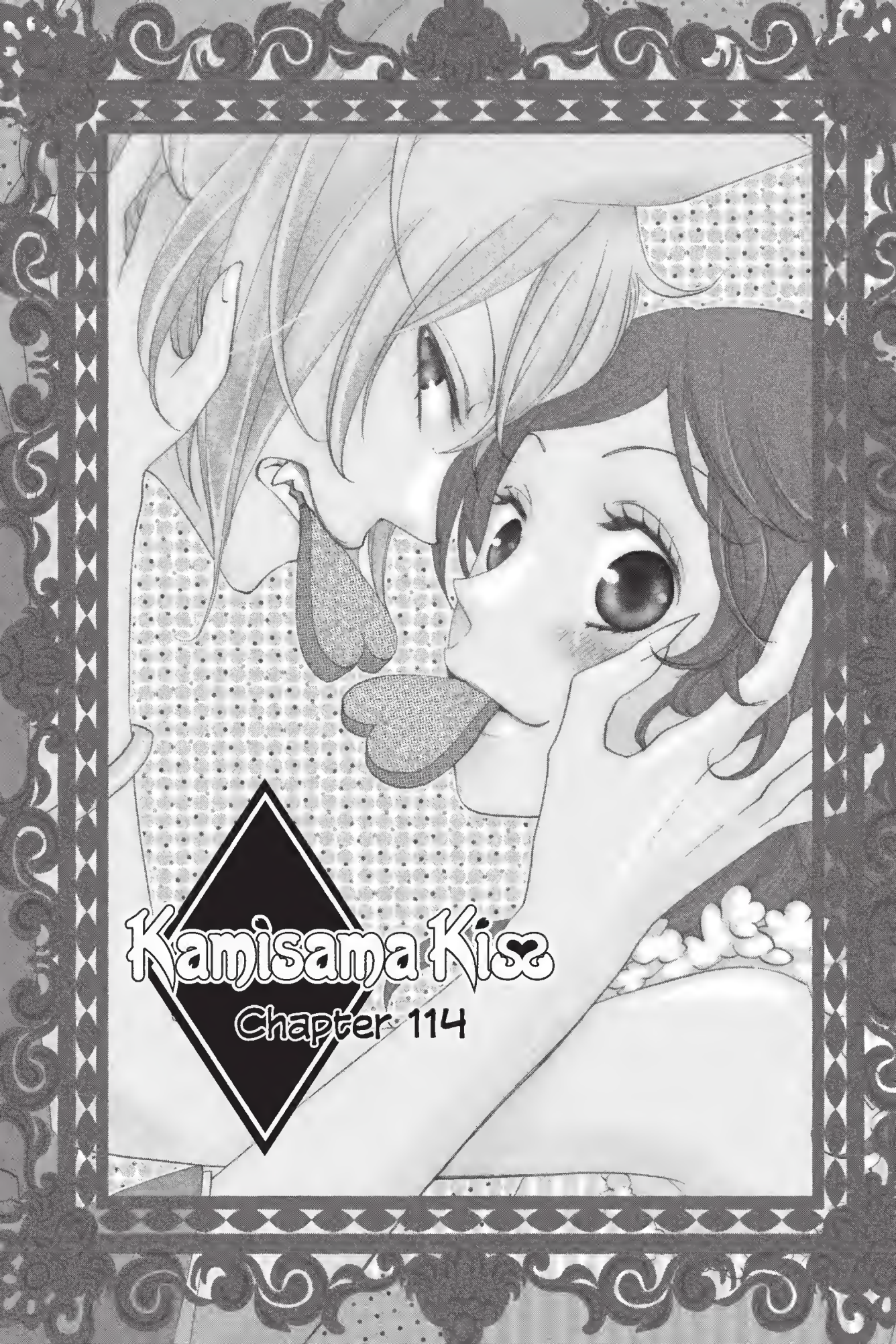
Nanami Momozono is a high school student who was evicted from her home when her dad skipped town.
She meets the tochigami Mikage in a park, and he leaves his shrine and his kami powers to her.
Now Nanami spends her days with Tomoe and Mizuki, her shinshi, and with Onikiri and Kotetsu, the onibi-warashi spirits of the shrine.
Nanami has been slowly gaining powers as kamisama by holding a festival at her shrine, attending a big kami conference, and all sorts of other adventures.
Nanami's and Tomoe's feelings for each other are finally out in the open and they have started to date!
Nanami and her classmates go on a school trip to Okinawa, but the mermaid Unari suspects Ami of stealing her robe of feathers, so Unari kidnaps Ami. Then Kirihito drains Nanami of her life energy! But somehow, everything is resolved and the third day of the school trip dawns...

Story so far

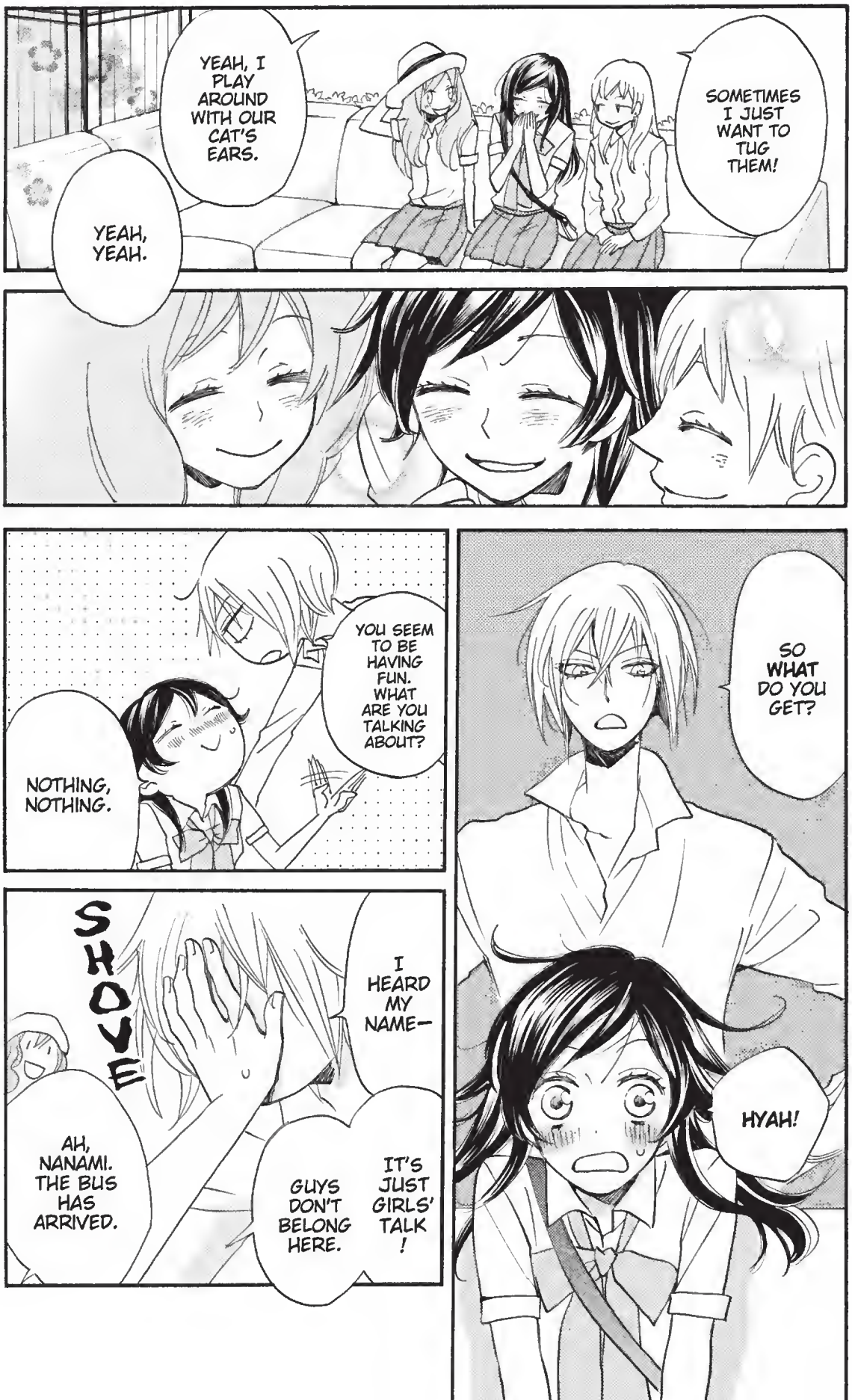
Kamisama Kiss

Volume 20
CONTENTS

Chapter 114	005
Chapter 115	039
Chapter 116	069
Chapter 117	099
Chapter 118	131
Chapter 119	161
Special Episode	193
End Notes	199


Kamisama Kiss
Chapter 114

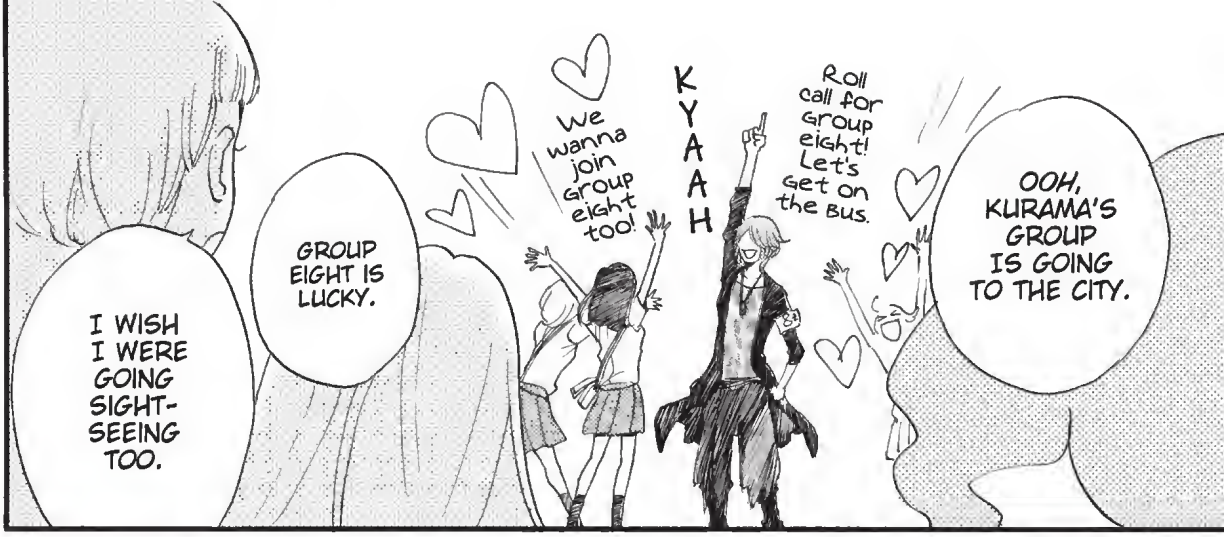
THE THIRD DAY OF THE SCHOOL TRIP.
I WAS NERVOUS WHEN I TOUCHED KURAMA'S WINGS ...
...CUZ IT FELT LIKE MAYBE I SHOULDN'T, YOU KNOW?
YEAH, I GET WHAT YOU MEAN ...
I really wanna touch ...
...Tomoe's ears.

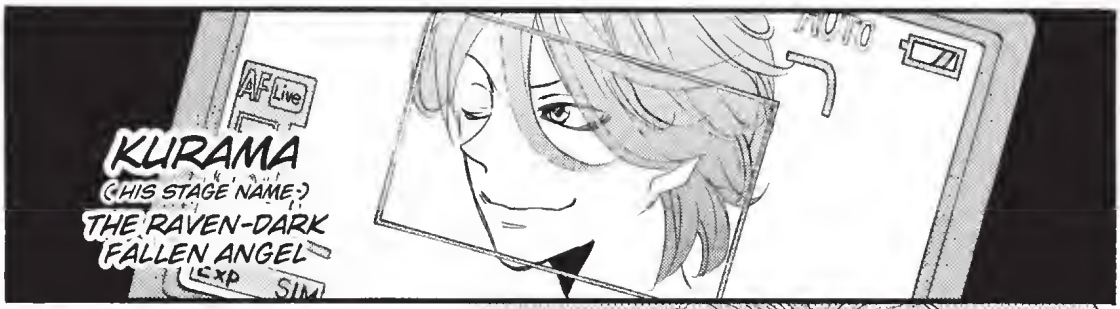

SOMETIMES I JUST WANT TO TUG THEM!
YEAH, I PLAY AROUND WITH OUR CAT'S EARS.
YEAH, YEAH.
YOU SEEM TO BE HAVING FUN. WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
NOTHING, NOTHING.
SO WHAT DO YOU GET?
HYAH!
I HEARD MY NAME—
IT'S JUST GIRLS' TALK!
GUYS DON'T BELONG HERE.
SHOVE
AH, NANAMI. THE BUS HAS ARRIVED.

LET'S GO, TOMOE.
AND BRING MIZUKI WITH YOU.
NANAMI SOMETIMES LOOKS DIFFERENT...
...WHEN SHE'S SURROUNDED BY HUMANS.
SIGH
EACH GROUP CAN DO WHATEVER THEY WANT TODAY.
I ASSUMED WE'D GO TO A BEACH AND SWIM...
... BUT WE'RE GOING SIGHT-SEEING ON A BUS.
THERE ARE OTHER GROUPS THAT ARE GOING SWIMMING ...
...SO WHY DON'T YOU GO WITH THEM?
I WANTED TO SEE NANAMI-CHAN IN A BATHING SUIT!
THE OKINAWAN OCEAN IS TOO SALTY FOR YOU ANYWAY.
DON'T ACT SO SUPERIOR.
YOU'VE NEVER BEEN TO OKINAWA EITHER.

YES I HAVE.
I'VE COME HERE AS MIKAGE'S MESSENGER.
THE FOX...
...CANNOT ENTER...
...HERE.
DON'T COME ANY CLOSER.

I JUST REMEMBERED SOMETHING ANNOYING.
WHAT'S THE MATTER, TOMOE-KUN?
NOTHING.
KYAAAH!
KURAMA'S GOING SIGHT-SEEING?!
GROUP 8
I'D PREFER TO WANDER AROUND ALONE.
So people don't notice me.
CAN WE COME WITH YOU?!
What're your plans?
We're going too!


I WISH I WERE GOING SIGHT-SEEING TOO.
GROUP EIGHT IS LUCKY.
We wanna join group eight too!
KYAAH
Roll call for group eight! Let's get on the bus.
OOH, KURAMA'S GROUP IS GOING TO THE CITY.


AF Live
KURAMA
(HIS STAGE NAME:)
THE RAVEN-DARK FALLEN ANGEL
EXP
SIM

WELL, WE'LL SPEND THE DAY SWIM-MING.
HEY, RURIKO. WHERE'RE YOU GOING?
DASH
I'LL FIND OUT WHAT HE REALLY IS.

I'M TAKING THE BUS TO THE CITY ...
...SO YOU ENJOY THE BEACH.

I SAW THAT FALLEN ANGEL ...
...FLYING THROUGH THE SKY WITH RAVEN-DARK WINGS!

BUT, I'M DIFFER-ENT.
GOOD MORNING EVERYONE.
THIS BUS WILL TAKE YOU TO KOKUSAI DORI.
WE'LL SPLIT UP IN NAHA, SO DO ENJOY THE CITY TODAY.
I'LL ...
LET'S ALL GO TO THE BEACH.
YOU'LL GET LONELY SIGHT-SEEING ON YOUR OWN.
DON'T DO THAT.
WHY ?
RURIKO, ARE YOU GONNA STALK KURAMA ?
I DON'T MIND.
I DON'T FEEL LONELY EVEN WHEN I'M BY MYSELF.
THEY LOVE BEING TOGETHER AND MATCHING...
...AND THEY ALWAYS WANT TO BE WITH SOMEONE.
GIRLS ARE ANNOY-ING.

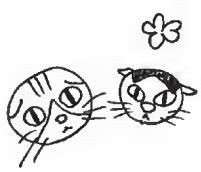
...GO ANYWHERE ALONE TO DO WHAT I WANT.
I'M RURIKO KINESHIMA, CLASS SIX.
YOU'RE MOMOZONO FROM CLASS TWO. I HEARD YOU'RE FRIENDS WITH KURAMA ...
...SO TELL ME WHAT HE'S LIKE.
KURAMA?
HE'S SITTING IN THE BACK.
I KNOW THAT!
I JUST WANNA KNOW WHAT OTHER PEOPLE THINK OF HIM.
HE MAY BE A LITTLE STRANGE (BECAUSE HE'S A YOKAI) ...
...BUT HE'S JUST AN ORDINARY GUY (COMPARED TO TOMOE AND MIZUKI).
WHAT A DISAP-POINTING RESPONSE.
BUT I THOUGHT YOUR GROUP WAS ON A DIFFERENT BUS.

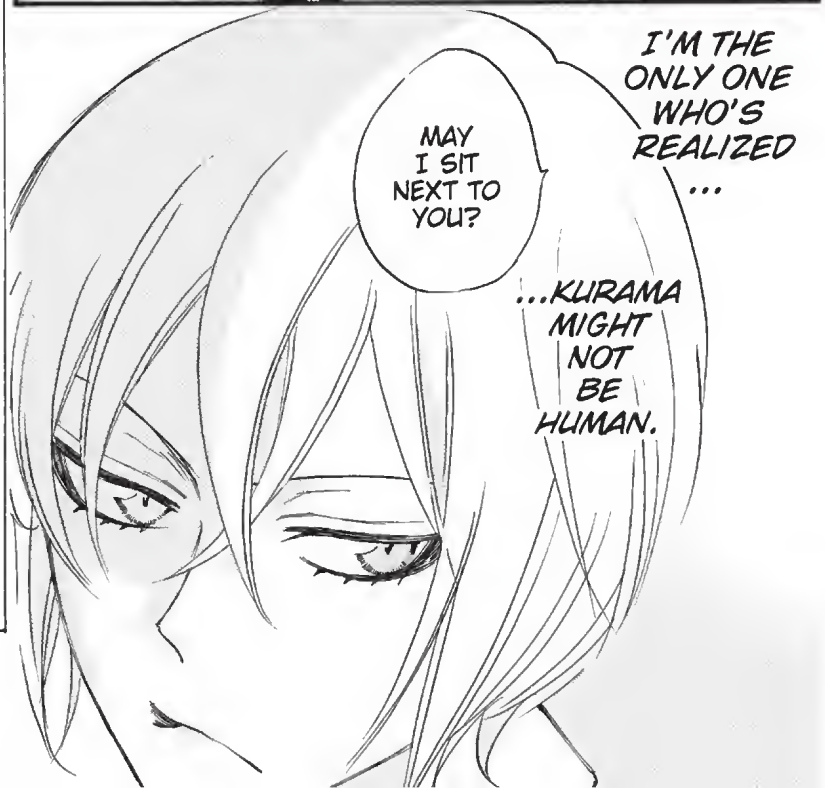
Thank you for picking up volume 20 of *Kamisama Kiss*!

I'm flustered the series is now over 20 volumes long.

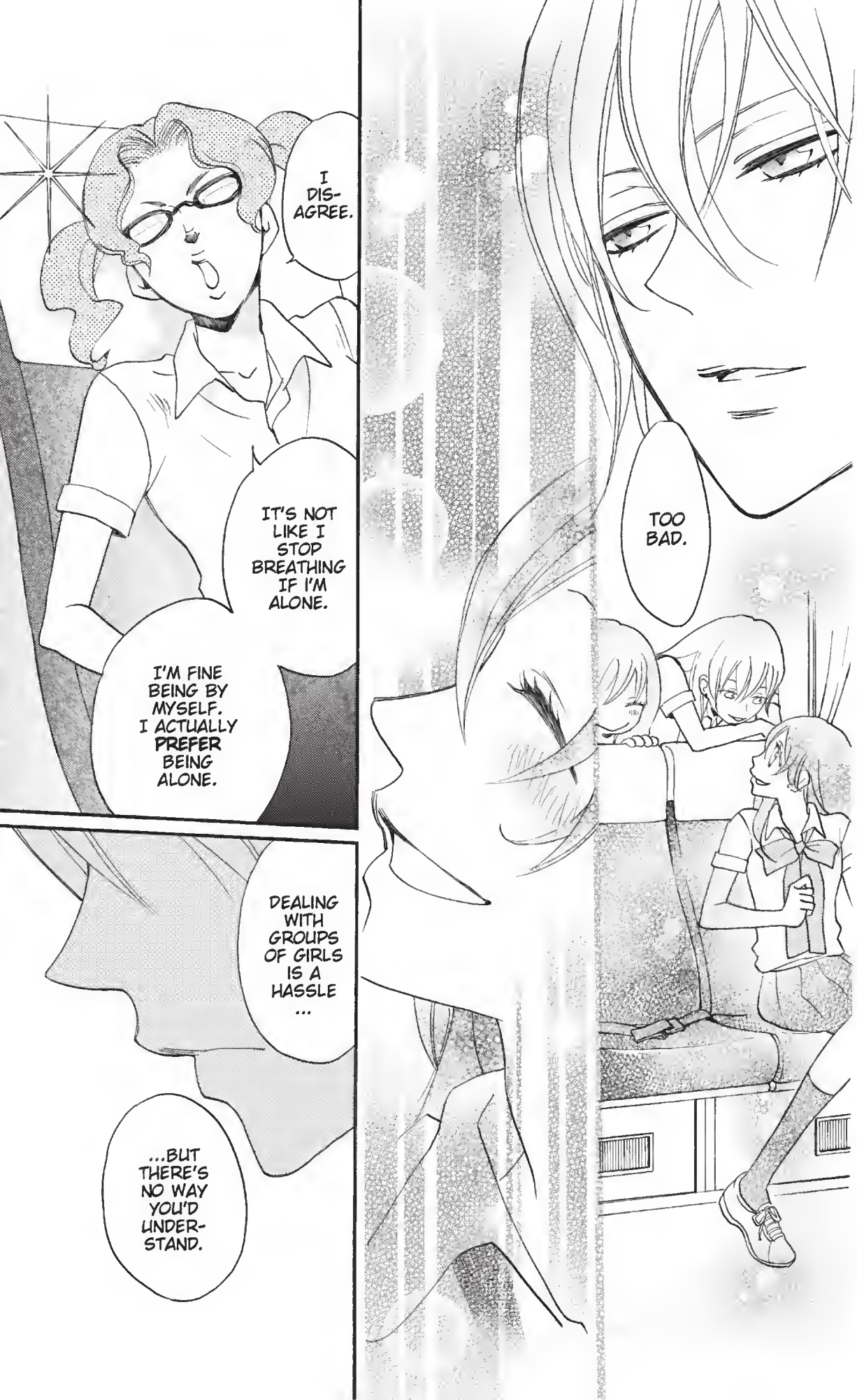
I am very grateful to my readers who've kept reading this series for a long time.

I hope you enjoy reading this volume as well.





NEXT !
YOU'RE MIKAGE.
I HEARD YOU WERE FRIENDS WITH KURAMA.
NOT AT ALL.
...
NANAMI'S LOOKING AT YOU. SHE'S PROBABLY WORRIED ABOUT YOU.
IF YOU WANT TO TALK TO SOMEONE, JOIN THEIR GIRL TALK OR WHATEVER.
I DON'T NEED TO TALK TO ANYONE ...
...AND I THINK GIRL TALK IS SILLY.
OH YEAH ?


I DIS-AGREE.
IT'S NOT LIKE I STOP BREATHING IF I'M ALONE.
I'M FINE BEING BY MYSELF. I ACTUALLY PREFER BEING ALONE.
TOO BAD.
DEALING WITH GROUPS OF GIRLS IS A HASSLE ...
...BUT THERE'S NO WAY YOU'D UNDER-STAND.

HMPH.
SHIVER
WHAT WAS THAT?
I GOT A CHILL...
...DOWN MY SPINE.
ANYWAYS.

DO YOU THINK STRANGE THINGS ...
... REALLY EXIST ?
NOT .. .. FOR ME.
THAT'S A BORING ANSWER!
I BELIEVE THEY EXIST.
THAT'D MAKE LIFE MORE INTEREST-ING.
I'LL FIND OUT ...
...THE SECRET OF THE FLYING MAN.
I'LL CAPTURE KURAMA'S TRUE FORM WITH MY CAMERA!
SO THIS IS SHURI CASTLE !
DOESN'T LOOK VERY JAPANESE ...
IT LOOKS COOL.
TOMOE.

DO YOU WANNA KNOW ?
WHAT WERE YOU AND KINESHIMA TALKING ABOUT?
HEY.
WHAT DO I CARE ...?
IF SHE DID, I FEEL SORRY FOR HER CUZ NOW HER SCHOOL TRIP IS RUINED.
SHE MUST'VE HAD A FIGHT WITH HER GROUP...
YEAH! CUZ SHE'S ALL ALONE.
SINCE YOU LOOK DIFFERENT WHEN YOU'RE SURROUNDED BY HUMANS ...
I WAS LISTENING TO HER THOUGHTS ON HUMAN GROUPS.
WHAT DO YOU MEAN ?

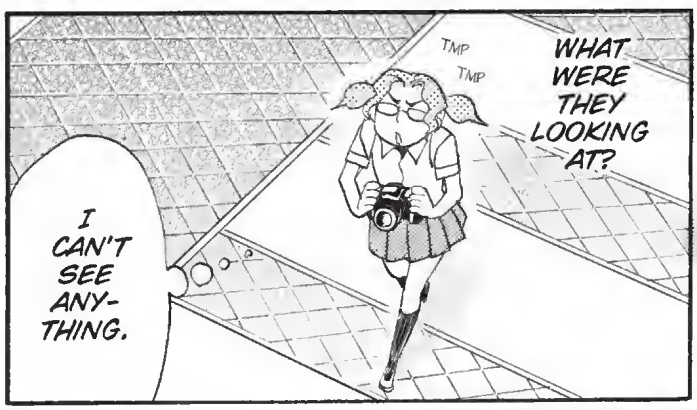
EXCUSE ME.
Loom
I'M A KIJIMUNA!
KIJI-MUNA.
YOU SHOULDN'T COME TO A PLACE THAT'S SO FULL OF HUMANS.
UH.
Y-
YOU'RE THE LITTLE OGRE THAT APPEARED INSIDE THE BATHTUB!
YOU SEEM TO HAVE RECOVERED, HUMAN KAMI!
HUMANS CAN'T SEE ME.
TODAY I'M HERE ON AN ERRAND.
FWOOSH
THE HUMAN SOVEREIGN WHO RULES THE SPIRITUAL REALM OF THIS ISLAND ...
...WISHES TO THANK THE HUMAN KAMI FOR HER EFFORTS WITH UNARI.

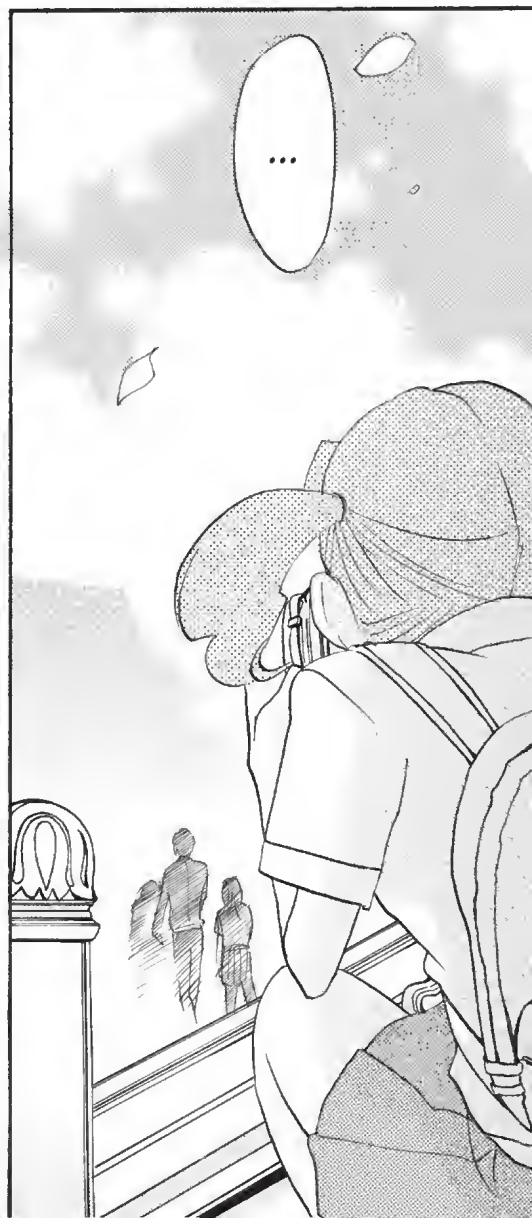
IT'S A RAIN OF LIGHT.
THIS IS BEAUTI-FUL ...
IT'S A BLESS-ING.
IT'S A TOKEN OF GRATITUDE FROM THE SHRINE MAIDEN.
NANAMI.
OH-HO.

WHA ?
RAIN? IS IT GONNA RAIN?
THIS IS BEAUTI-FUL.
AMI, LOOK AT THIS RAIN OF LIGHT!
LET'S TAKE PHOTOS IN FRONT OF SHURI CASTLE.
THIS RAIN'S INVISIBLE TO HUMANS.
IT'S ALREADY RAINING.
...YOU'LL BE ABLE TO SEE WHAT YOU COULDN'T BEFORE.
IF YOU HOLD A PIECE OF AN AYAKASHI ...
HERE'S MY FEATHER.
SO I CAN'T SEE IT ...

SEE ?
YEAH.
THIS IS REALLY PRETTY.

What is this?! It's so pretty!
POUT
WHAT'RE YOU GUYS DOING? LET'S MOVE ON TO THE NEXT SPOT.
HERE.
THE SHRINE MAIDEN ...
THIS IS VERY MUCH LIKE HER.
HOW'S THE GIRL DOING?
THE GIRL?
KYAH
KYAH
KYAH
WHAT'S SO FUNNY ...?
I'M LEAVING NOW ...
...BUT COME VISIT US AGAIN.


TMP
TMP
WHAT WERE THEY LOOKING AT?
I CAN'T SEE ANY-THING.


...

OH ?

I'VE SECURED A PIECE OF EVIDENCE!
I'LL TAKE IT WITH ME AND EXAMINE IT LATER.
...KURAMA'S FEATHER?
IT'S A CROW FEATHER... BUT NOT.
COULD THIS BE...
OH?
I JUST SAW A SHADOW OUT OF THE CORNER OF MY EYE...
OR DID I JUST... IMAGINE IT?
FWOOSH

WHAT'S WITH HER ?
THUD
SHE CAN SEE US.
W...
THAT'S NO GOOD.
WHAT ARE THEY ?
SILENCE HER ...
...BY TEARING OUT HER EYES.
LOOM
LOOM
WHAT'S GOING ON HERE?!
AAAH!

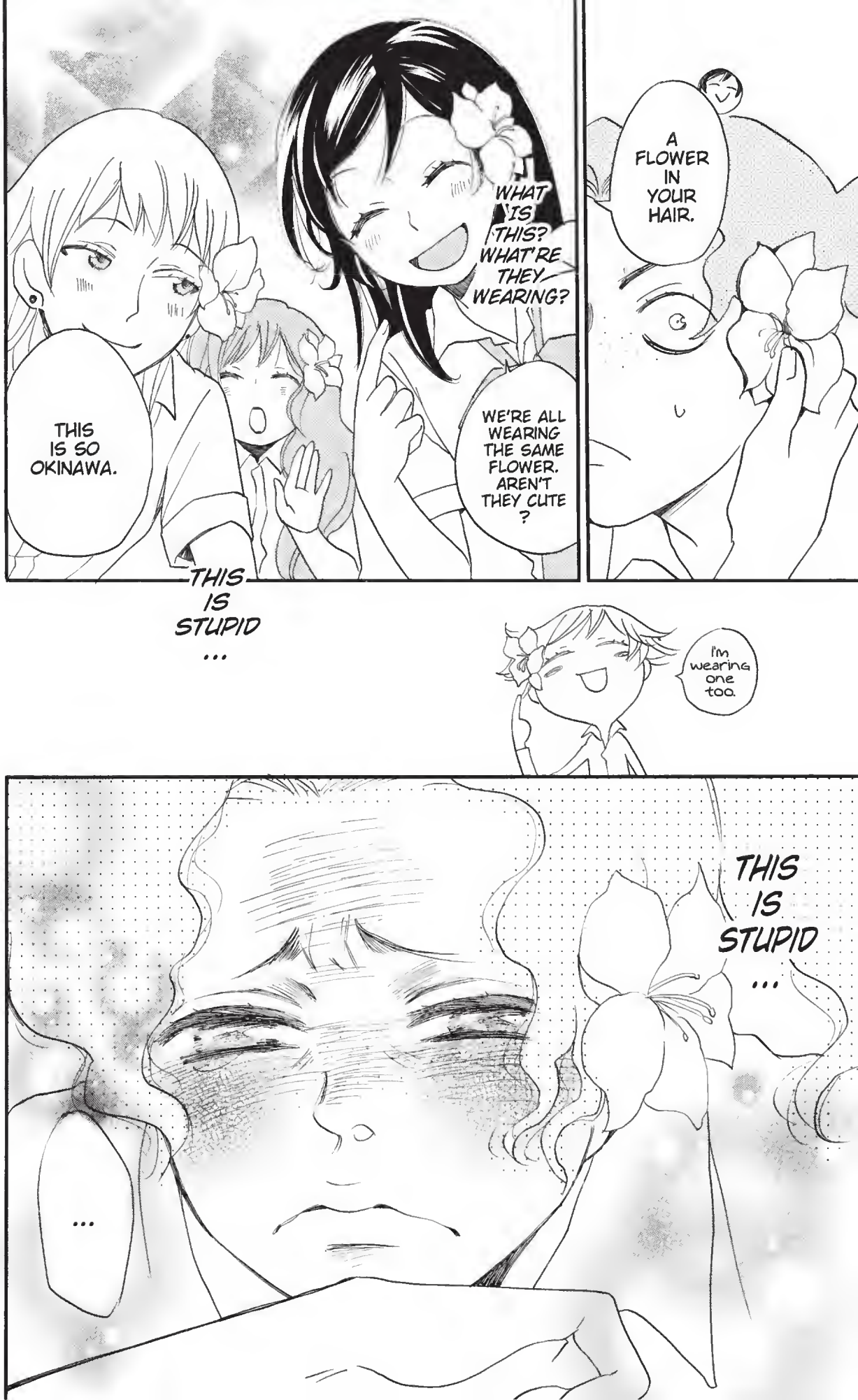
LOOK, TOMOE!
I FOUND A FLOWER.
DON'T I LOOK CUTE.
YOU—
YOU LOOK LOVELY, NANAMI-CHAN.
OOH! ♡ I WANT ONE TOO.
THEY WERE BLOOMING OVER THERE.
I'M TIRED. LET'S HAVE TEA SOME-WHERE.
WHAT'S THE MATTER, FOX?
NOTHING ...
WHAAA?
KEI, YOU WEAR ONE TOO.
YOU'RE RIGHT.

SOMEONE'S WANDERED OFF INTO THE OTHER SIDE.
DO YOU THINK STRANGE THINGS EXIST?
NOT FOR ME.
I WAS RIGHT!
THEY DO EXIST!
THINGS YOU CAN'T EXPLAIN BY PURE LOGIC!
PANT
PANT
A DANGEROUS DOOR THAT'LL COST ME MY LIFE NOW THAT I'VE OPENED IT ...
WHERE THE HELL ...
AM I ?!

GYAH!
FWOOSH
!
SOME-
ONE
HELP
ME
!
SPLAT
SOME-
BODY
!
ONE NEEDS TO BE VERY DETERMINED AND PREPARED WHEN THEY LEAVE THEIR WORLD.

OTHERWISE THEY MAY HAVE TO PAY WITH THEIR LIFE.
NOW RETURN TO YOUR OWN REALM.
I'LL NEVER ...
...EVER COME HERE AGAIN...
KINE-SHIMA.

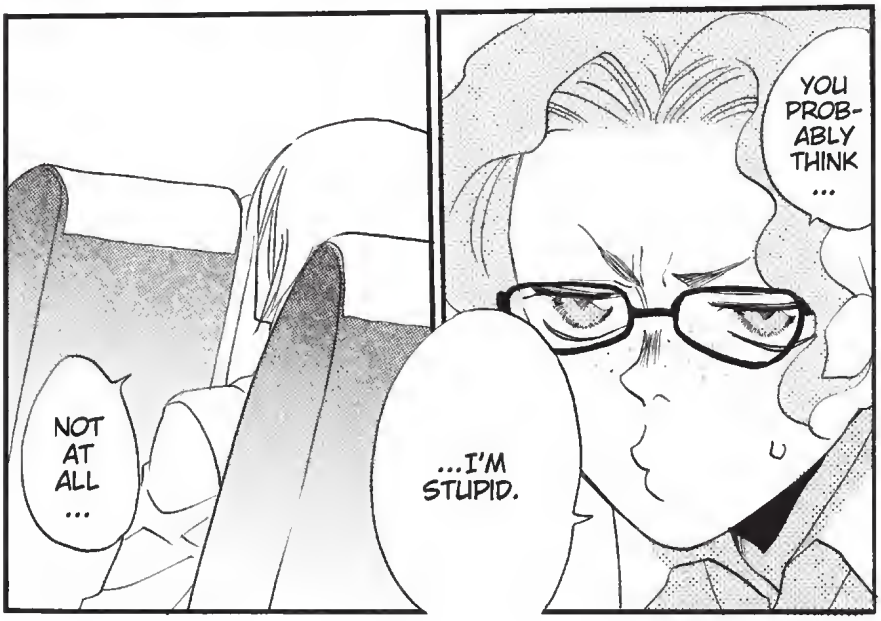
ARE YOU ALL RIGHT, KINE-SHIMA?
WHERE AM I?
W...
WE WERE SO SUR-PRISED ...
...WHEN WE FOUND YOU LYING ON SIDE OF THE ROAD!
I'M BACK.
SO YOU TOOK OFF ON YOUR OWN...
...
IT WASN'T A DREAM ...
MY HEART'S STILL RACING.
I WAS SCARED ...
I WAS TERRIFIED !
DO YOU WANNA WEAR ONE TOO, KINE-SHIMA?

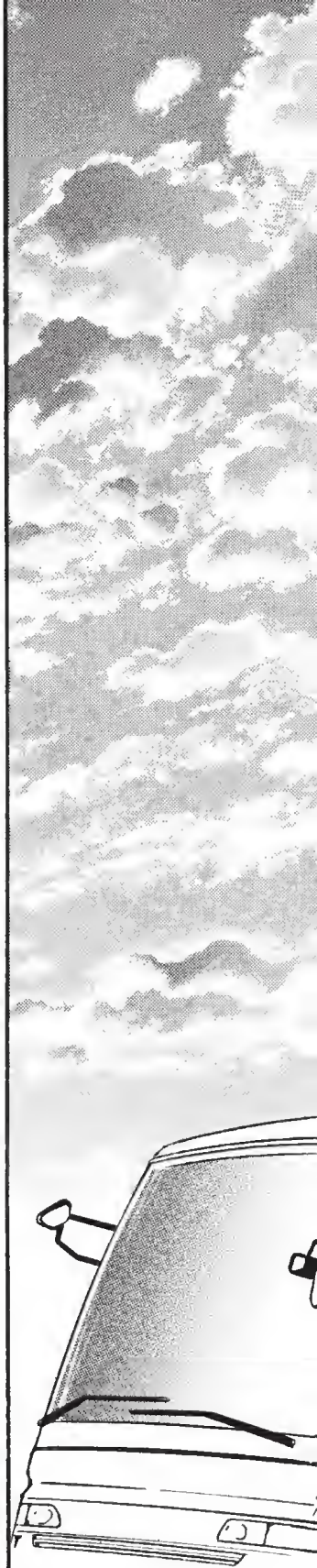

WHAT IS THIS? WHAT'RE THEY WEARING?
WE'RE ALL WEARING THE SAME FLOWER. AREN'T THEY CUTE?
THIS IS SO OKINAWA.
A FLOWER IN YOUR HAIR.
THIS IS STUPID ...
I'm wearing one too.
...
THIS IS STUPID ...

...BUT I FEEL SAFE HERE.
WE'RE GONNA HAVE SOME BUKUBUKU TEA...
...SO WHY DON'T YOU COME WITH US?
I FEEL SO STUPID.

HMM.

SNORE
WHAT IS IT?
NOTHING.

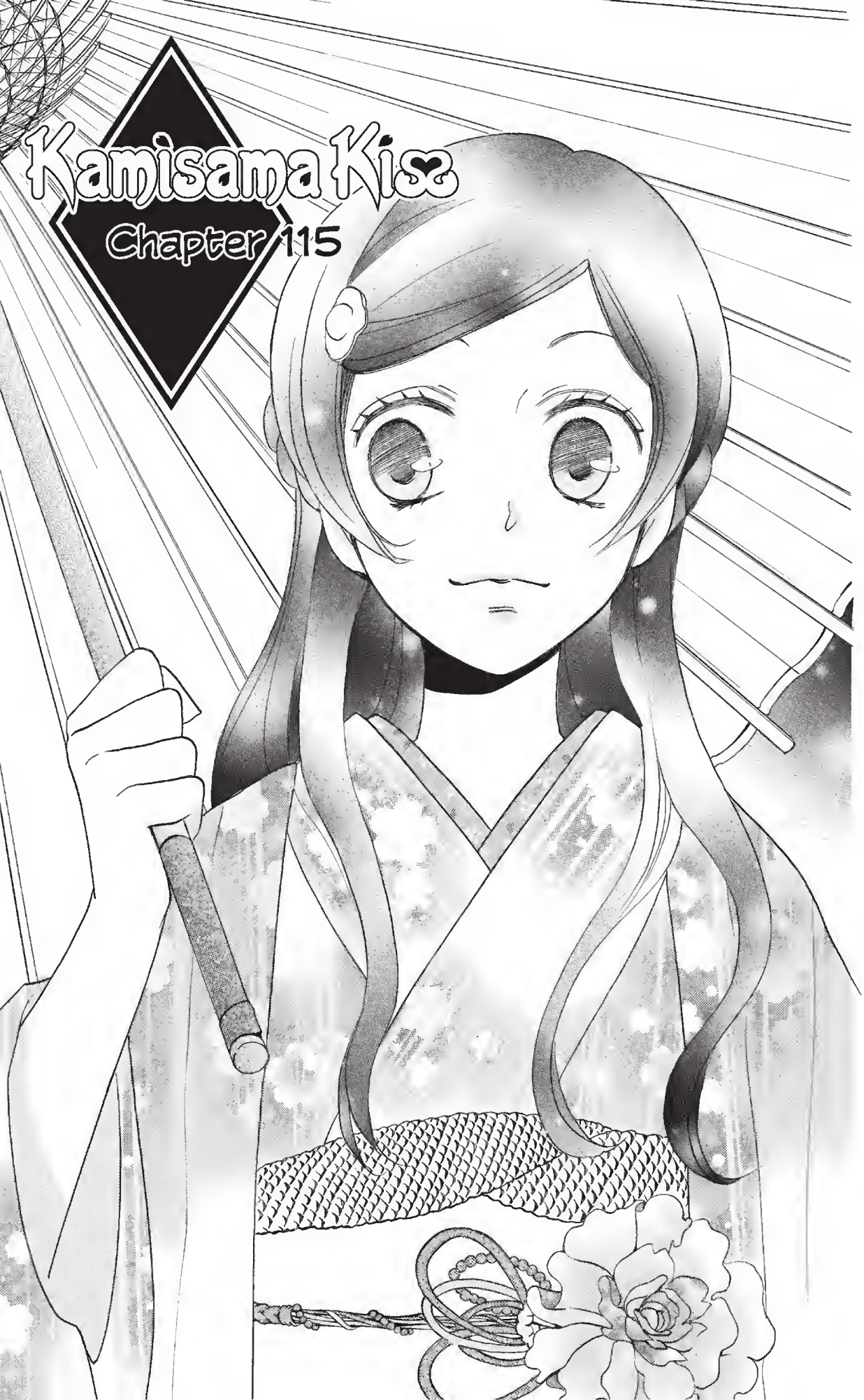

YOU PROB-ABLY THINK ...
...I'M STUPID.
NOT AT ALL ...

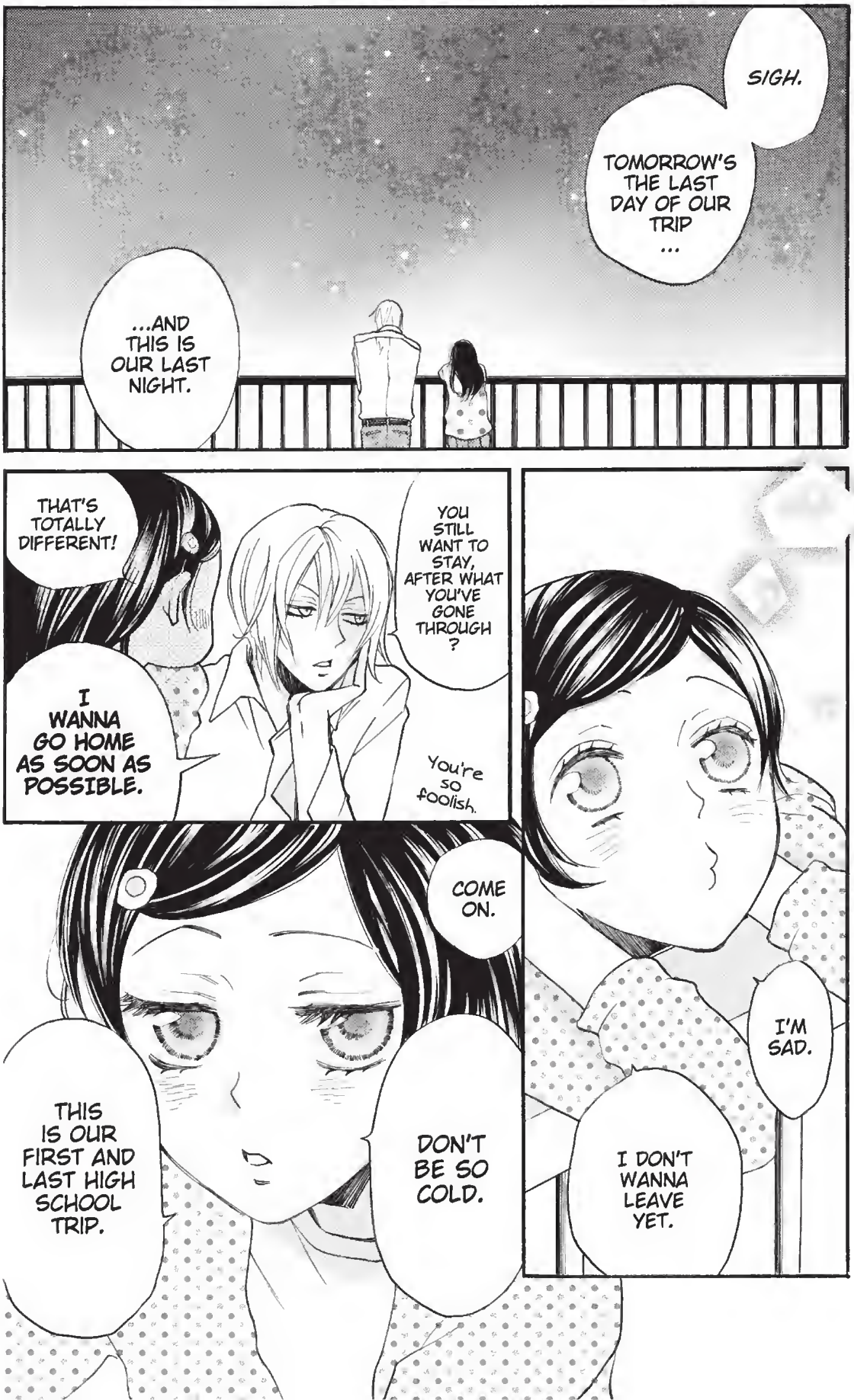


SILLY GIRL TALK.
WEARING MATCHING FLOWERS.
I FIND THEM ADORABLE.
SHE SOMETIMES LOOKS DIFFERENT WHEN SHE'S SURROUNDED BY HUMANS.

I FEEL LEFT OUT...

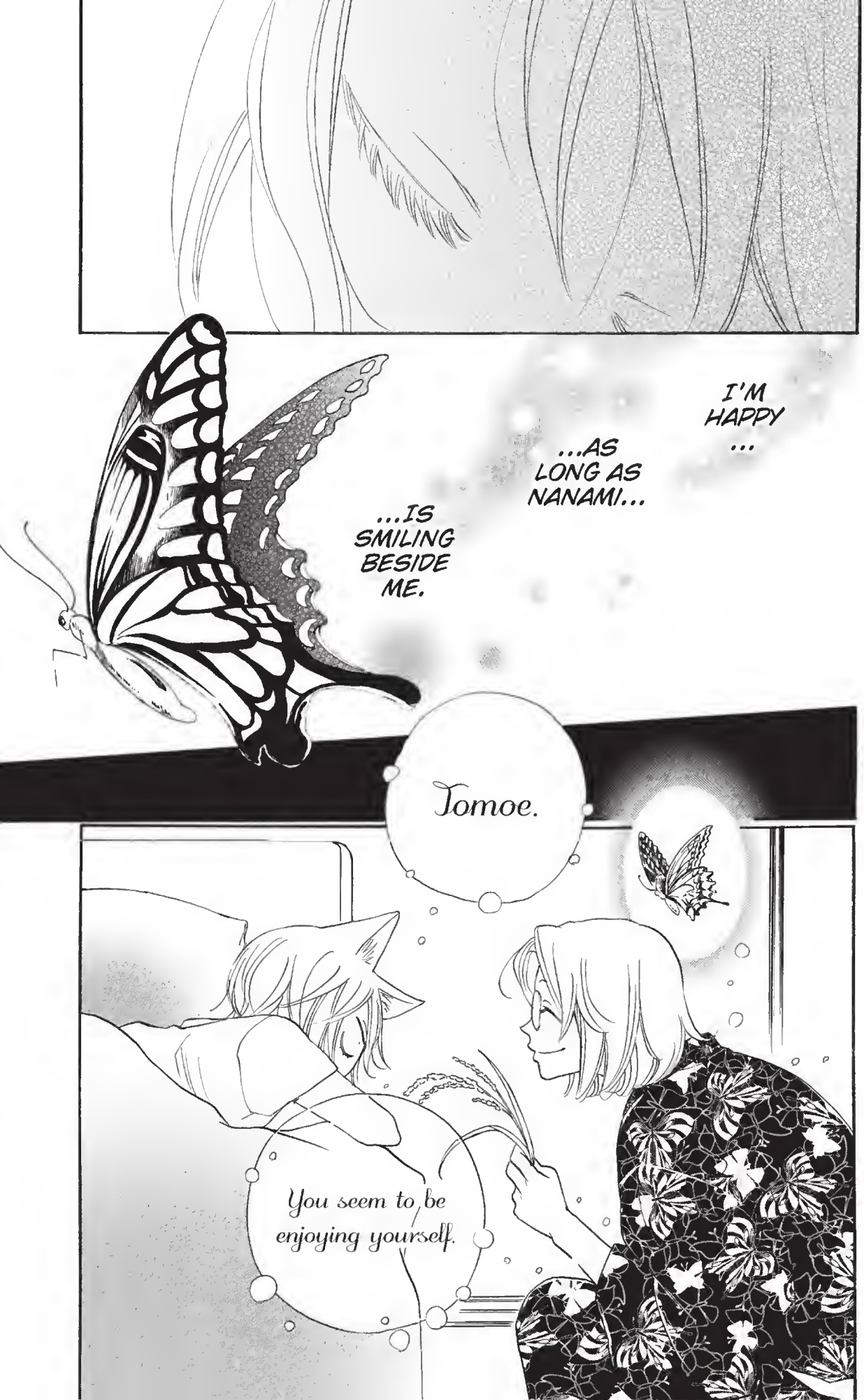
...BUT I LIKE IT WHEN SHE LOOKS THAT WAY.


Kamisama Kiss
Chapter 115


SIGH.
TOMORROW'S THE LAST DAY OF OUR TRIP ...
...AND THIS IS OUR LAST NIGHT.
THAT'S TOTALLY DIFFERENT!
YOU STILL WANT TO STAY, AFTER WHAT YOU'VE GONE THROUGH ?
I WANNA GO HOME AS SOON AS POSSIBLE.
You're so foolish.
I'M SAD.
I DON'T WANNA LEAVE YET.
COME ON.
DON'T BE SO COLD.
THIS IS OUR FIRST AND LAST HIGH SCHOOL TRIP.

BUT THAT WON'T BE A SCHOOL TRIP...
...SINCE I WON'T STILL BE IN SCHOOL.
YOU ONLY THINK OF THE PRESENT.
YOU CAN VISIT AGAIN IF YOU WANT TO.
HIGH SCHOOL MEMORIES ARE OF THINGS THAT HAPPEN DURING HIGH SCHOOL.
I WANT TO TREASURE THEM.
SO I CAN REMEMBER THEM WHEN I'VE GROWN UP.
REMEMBER WHAT?

HOW STUPID.
Tomoe. You just thought I'm stupid!
I did not.
I KNEW, EVEN BEFORE ...
Just...
...that I had fun!
...THAT NANAMI IS CHILDISH.
SOME-TIMES SHE SAYS THINGS I DON'T UNDER-STAND.
I DO THINK THAT'S ADORABLE, THOUGH.
WELL, I'M HAPPY AS LONG AS SHE'S ENJOYING HERSELF...
I'M TURNING THE LIGHTS OFF.
HOLD IT.
I CAN'T FIND MY PHONE.
WHY MUST I SHARE A ROOM WITH THESE MALES?
FWIP
AH. THAT WAS FUN.
SEE YOU TOMORROW, TOMOE.
WHEE WHEE
Good nigh-t!
...


I'M HAPPY...
...AS LONG AS NANAMI...
...IS SMILING BESIDE ME.
Tomoe.
You seem to be enjoying yourself.

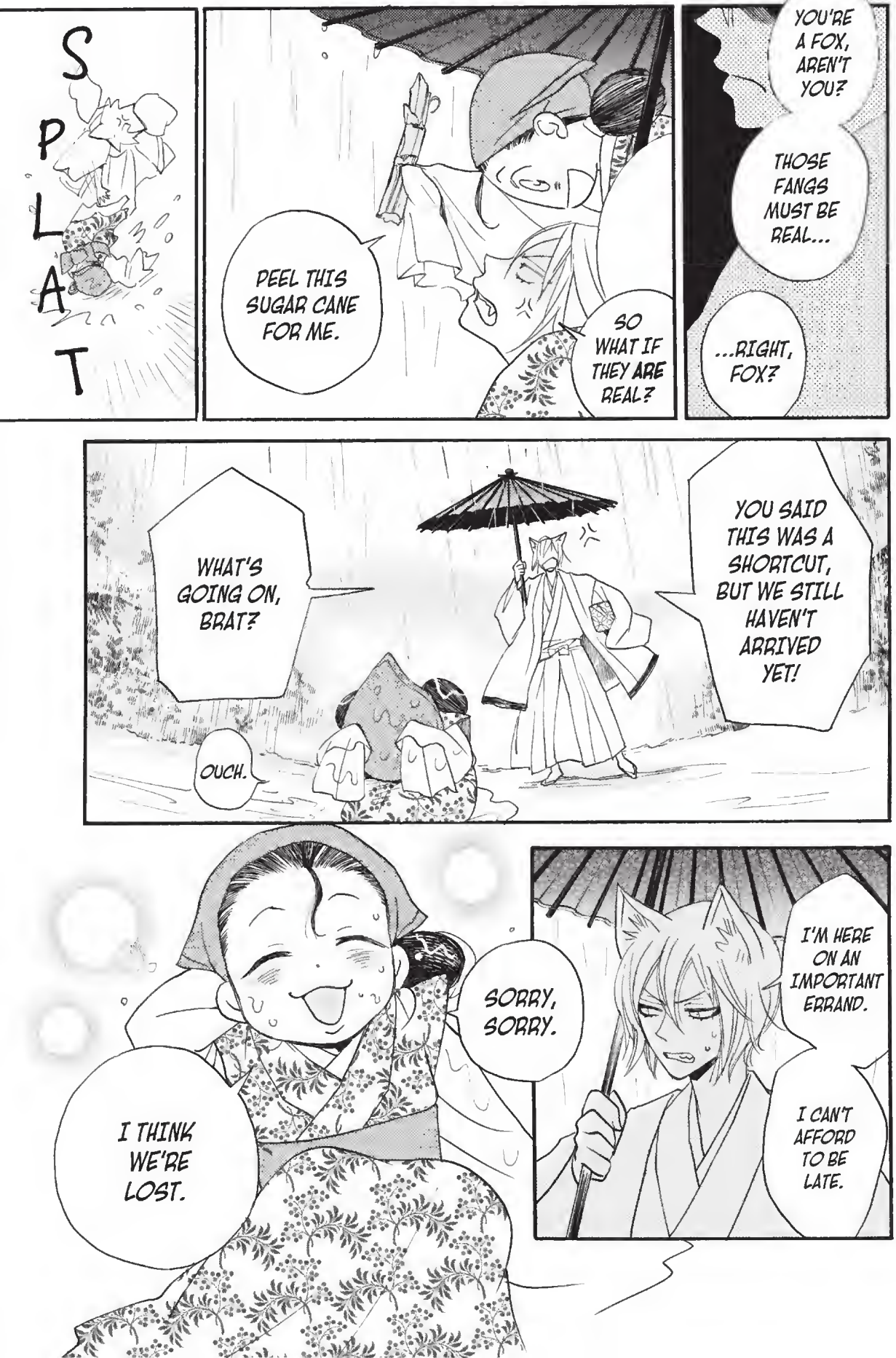
The shrine maiden of the island sent me a thank-you letter yesterday...
...and told me about the mermaid.
MIKAGE!
Why are you here?
SHUD
...but I'd like you to deliver this return gift to the shrine maiden.
I know you're still on your school trip...
How could you say such a thing?!
I cannot leave my shrine, and I cannot afford to **not** send my shinshi when he's nearby!
...
Why do I have to do it...?
You can mail it, since she's human.

I feel guilty asking Nanami-san to do it...
...but you should be able to go in a flash...
...since you've gone there before.
DARN
I THOUGHT...
...I'D NEVER HAVE TO GO TO THAT PLACE AGAIN.
Do not behave discourteously toward the shrine maiden.
As for my souvenir—
I've already bought some muscovado lumps.
Yes, yes.
Just as I'd expect of you.
Now off you go.
"JUST AS I'D EXPECT OF YOU"...
...HUH?

A PERFECT SHINSHI.
I WENT TO SEE THE SHRINE MAIDEN THAT DAY...
...AS MIKAGE'S PROXY.
I'LL DO MY DUTIES PERFECTLY...
...JUST LIKE THE HOLY BEASTS.
YES, THAT'S ME.

HEY, FOX.
Slam
YOU'RE GOING TO MARUSHIMA TO SEE THE SHRINE MAIDEN, AREN'T YOU.
WHO THE HELL ARE YOU?!
DON'T TOUCH ME! YOU'LL SOIL MY KIMONO.
I'M GOING THERE TOO.
I'LL SHOW YOU A SHORTCUT THAT'LL KEEP YOUR FEET DRY...
...SO LET ME SHARE YOUR UMBRELLA.

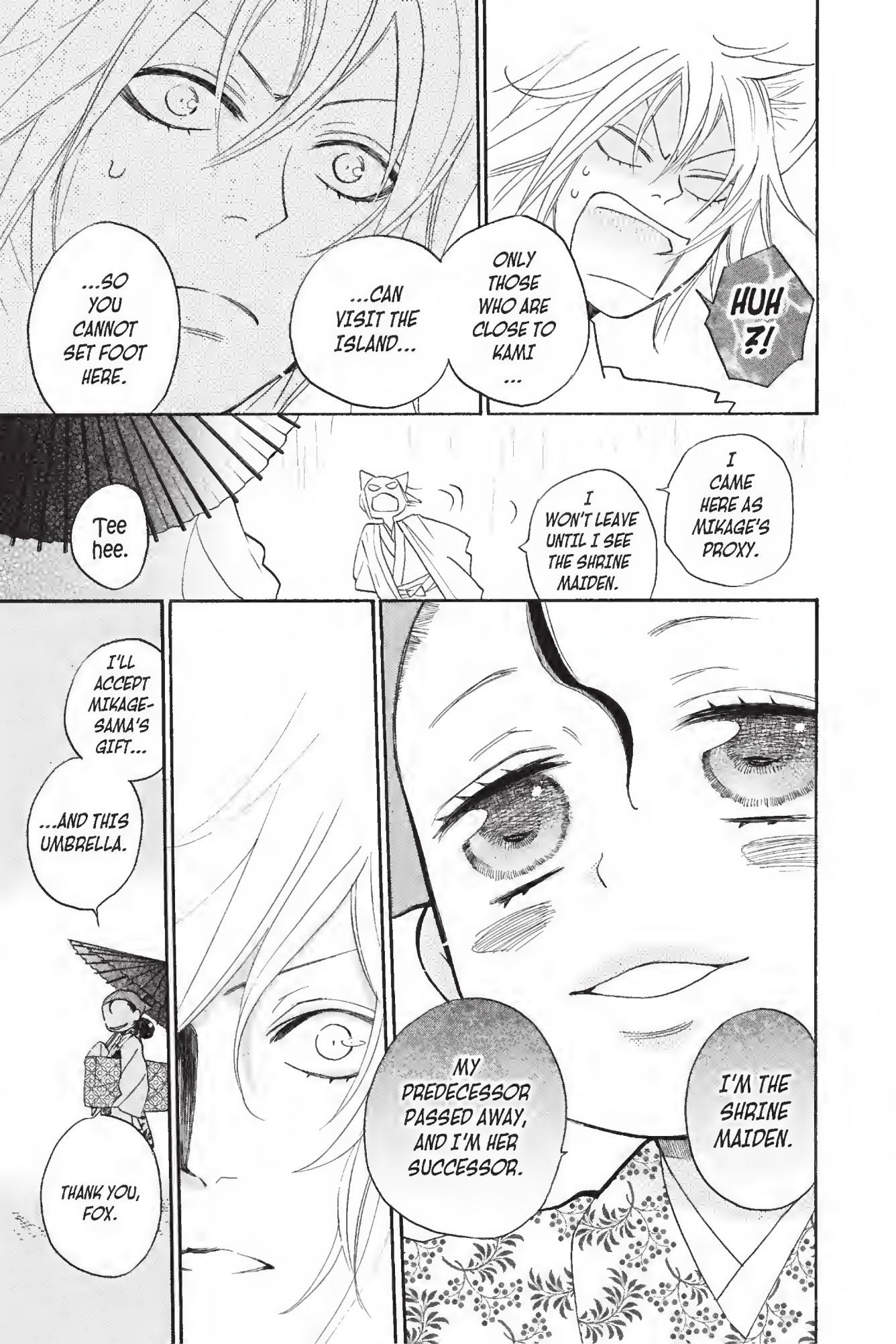
FINE.
BUT KEEP A DISTANCE SO YOU DON'T SOIL MY KIMONO...
...SINCE I'M GOING TO SEE THE SHRINE MAIDEN—
YAAY!
GLOMP
THIS BRAT IS SOAKED.
DAMN. I CAN'T IGNORE HER SINCE I'M HERE AS A KAMI'S PROXY.
ANNOYING BRAT.
I'D TOSS HER ASIDE...
...IF I WASN'T HERE AS MIKAGE'S PROXY.
HEY, FOX.


SPLAT
PEEL THIS SUGAR CANE FOR ME.
SO WHAT IF THEY ARE REAL?
YOU'RE A FOX, AREN'T YOU?
THOSE FANGS MUST BE REAL...
...RIGHT, FOX?
WHAT'S GOING ON, BRAT?
OUCH.
YOU SAID THIS WAS A SHORTCUT, BUT WE STILL HAVEN'T ARRIVED YET!
I THINK WE'RE LOST.
SORRY, SORRY.
I'M HERE ON AN IMPORTANT ERRAND.
I CAN'T AFFORD TO BE LATE.

HUNH?!
GRAB
YOU CAN STAY IN OUR FAMILY HUT.
CHOMP CHOMP
TOO BAD. THE SUN'S GOING DOWN.
WE'LL COME BACK TOMORROW.
FWOOSH

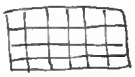
THE SKIES!
I'M FLYING THE SKIES...
THIS IS AMAZING, FOX!
BFFFT
SHUT UP AND LOOK FOR THE PATH.
FOUND IT. OVER THAT WAY.
THE POWERS OF AN AYAKASHI.

I DIDN'T WANT TO USE MY POWERS HERE.
SO THIS IS THE ISLAND.
SPROING
I'VE MANAGED TO ARRIVE HERE ON TIME—
WELL, WELL.
FOX.
YOU MUSTN'T COME ANY CLOSER TO THIS ISLAND.

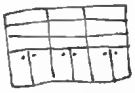

...SO YOU CANNOT SET FOOT HERE.
...CAN VISIT THE ISLAND...
ONLY THOSE WHO ARE CLOSE TO KAMI ...
HUH ?!
Tee hee.
I CAME HERE AS MIKAGE'S PROXY.
I WON'T LEAVE UNTIL I SEE THE SHRINE MAIDEN.
I'LL ACCEPT MIKAGE-SAMA'S GIFT...
...AND THIS UMBRELLA.
THANK YOU, FOX.
I'M THE SHRINE MAIDEN.
MY PREDECESSOR PASSED AWAY, AND I'M HER SUCCESSOR.

NOW GO HOME.
I WAS OVER-WHELMED ...
...BY THE RAYS OF LIGHT THE ISLAND EMITTED.
I CAME AS A KAMI'S MESSENGER ...
...YET I WAS TURNED AWAY AT THE DOOR.

I now have one empty room, so I thought I'd have a huge bookcase attached to a wall like I've always wanted! So I came up with various designs.



Like this



And this

And this

In the end I didn't get them made, but I still dream of big bookcases. I'd like to be able to buy lots of books without worrying about where I'll store them.

...I DO NOT BELONG ON THEIR SIDE.

THAT IS WHY THIS ISLAND ...

...IS A DISGUSTING PLACE...

...FOR ME.

FINE, I'LL RETURN COVERED WITH MUD.

K S S H

I'LL NEVER COME HERE AGAIN ...

THE ISLAND CAN SHINE ALL IT WANTS.

AFTER ALL ...

WE HAVE BEEN WAITING FOR YOU...
...SHINSHI-DONO OF MIKAGE SHRINE.
THE SHRINE MAIDEN IS WAITING FOR YOU.
SO I CAN GO ONTO THE ISLAND THIS TIME?
I CAN'T FEEL THE KAMI POWERS I FELT BACK THEN.
THE SHRINE MAIDEN IS BEDRIDDEN WITH ILLNESS.
IT HAS BEEN SEVERAL DECADES SINCE THEN.
I NEVER THOUGHT I'D COME HERE AGAIN.
IS SOME-ONE HERE?
I'VE COME AS A MESSENGER OF MIKAGE SHRINE.

SHEESH...
SHE'D LIKE TO GREET YOU IN HER BEDROOM.
I NEED GET BACK QUICKLY ...
PLEASE MOVE IN CLOSE TO SPEAK WITH HER.
FWIP
OVER HERE ?
AH.
THE FOX.

HEH HEH.
YOU'RE THE ONLY ONE WHO'D CALL ME A BRAT NOW... FOX.
...
YOU'RE THE BRAT I MET THAT DAY.
NOW I REMEM-BER, FOX...
YES, THIS IS HOW YOU LOOKED ...
NOW I REMEM-BER...
YOU LOOK QUITE DIFFERENT NOW.
SO HUMANS CHANGE THIS MUCH...
...IN JUST A FEW DECADES?
OF COURSE WE DO.
ALMOST A CENTURY HAS PASSED SINCE THEN.
MY POWERS REACHED THEIR PEAK A LONG TIME AGO... AND NOW I'M SIMPLY WAITING FOR MY LIFE TO END.

RING
...IS THE NEXT SHRINE MAIDEN...
LOOK.
THE GIRL WHO BROUGHT YOU HERE...
FOX ...
I KNEW HUMAN LIVES WERE SHORT...
...BUT THIS IS THE FIRST TIME I'VE ACTUALLY WITNESSED IT.
I WANTED... TO SEE YOU AGAIN ...
TO BE HONEST ...
...I DIDN'T WANT TO COME TO THIS ISLAND ...

...THE DAY I MET YOU.
I WAS STILL LITTLE.
I HAD MANY FRIENDS ...
...AND I STILL WANTED TO PLAY...
ONE MUST LIVE ON THIS ISLAND ...
...IN ORDER TO BECOME SHRINE MAIDEN.
I'D JUST SAID GOOD-BYE TO EVERYONE.
I WAS FEELING HELP-LESS... AND ANXIOUS ...
SO ...
I WAS HAPPY... YOU TOOK ME BY THE HAND.
TEE HEE.
FOX.
HEY, FOX.

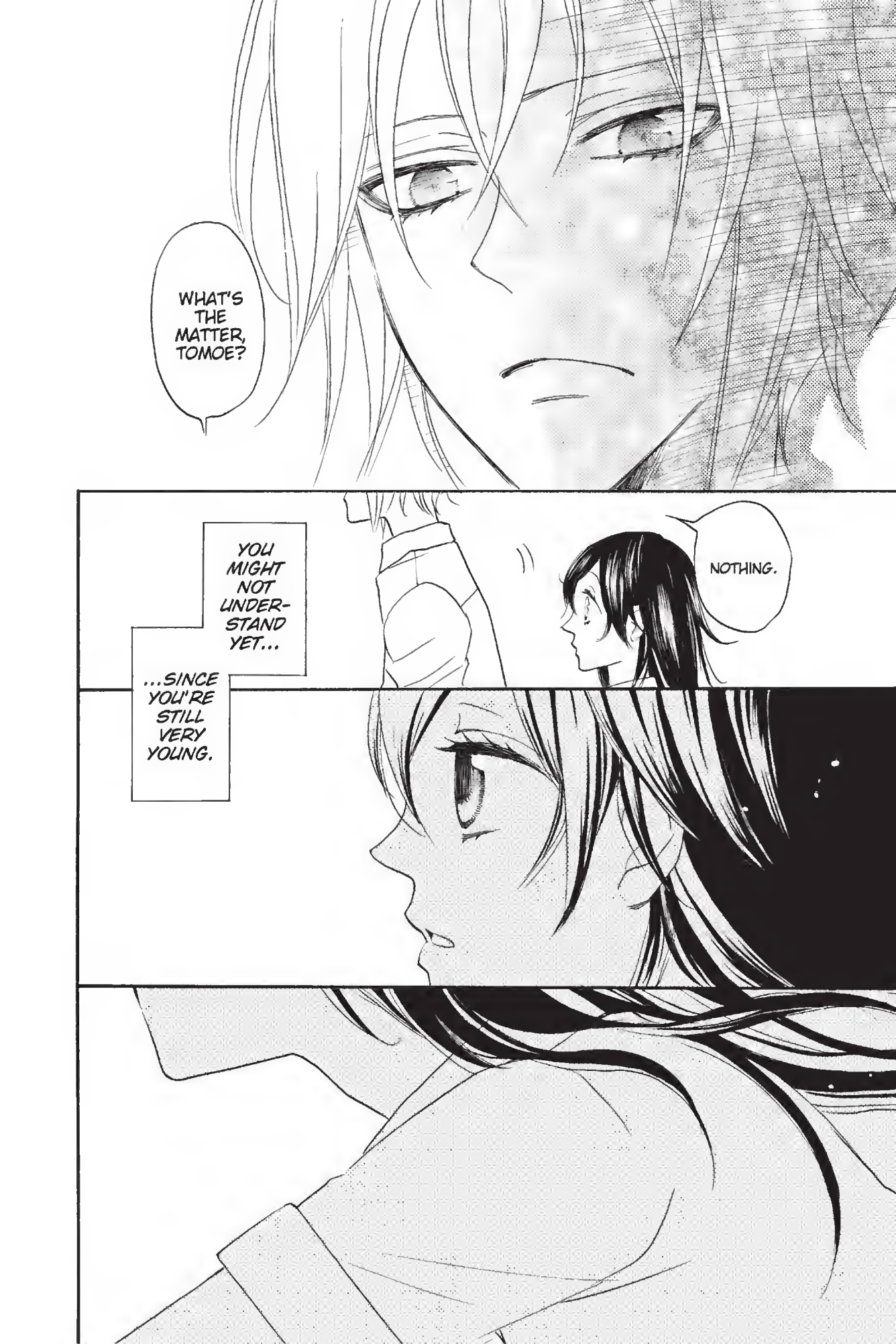
I ENJOYED ...
...FLYING THE SKIES WITH YOU.
I'LL REMEMBER...
...WHEN I'VE GROWN UP.

THAT I HAD FUN!
I'LL TAKE YOU TO THE SKIES!
YOU FOOL!
DON'T LOOK AWAY!
TUG
TUG
AT MOST IT'S ONLY BEEN A HUNDRED YEARS!
GET UP.
UH!

NO.
HER ARM'S LIKE A WITHERED BRANCH.
I... CANNOT SEE ANYMORE ...
I'M BLIND, BUT I CAN STILL SEE WITH MY HEART.
THE GIRL WHO LIVES IN YOUR HEART ...
...IS A GOOD ONE...
YEAH.

SOMEDAY ...
...WILL NANAMI...
...BECOME JUST LIKE YOU?
WILL SHE SMILE THEN AND SAY HOW MUCH FUN SHE HAD?
YOU NEED TO CHANGE ...
...IF YOU WANT ...
...TO MAKE THAT GIRL HAPPY ...
YOU'RE RIGHT ...

NAHA
AIRPORT
WHAT WILL I DO THEN?
Tomoe's here
You must've been away on a secret mission
WHERE WERE YOU, TOMOE-KUN?
I'M GLAD YOU'RE BACK. WE WERE WORRIED ABOUT YOU.
SORRY.
HE'S HERE!
TOMOE!
WE HAD LUNCH AT MAKISHI MARKET...
...AND GOT SOME FOR YOU.
NANAMI.
WHEN YOU'VE GROWN OLD...


WHAT'S THE MATTER, TOMOE?
NOTHING.
YOU MIGHT NOT UNDER-STAND YET...
...SINCE YOU'RE STILL VERY YOUNG.

WHAT IS IT?
I THOUGHT YOU LOOKED ...
...KINDA LONELY.

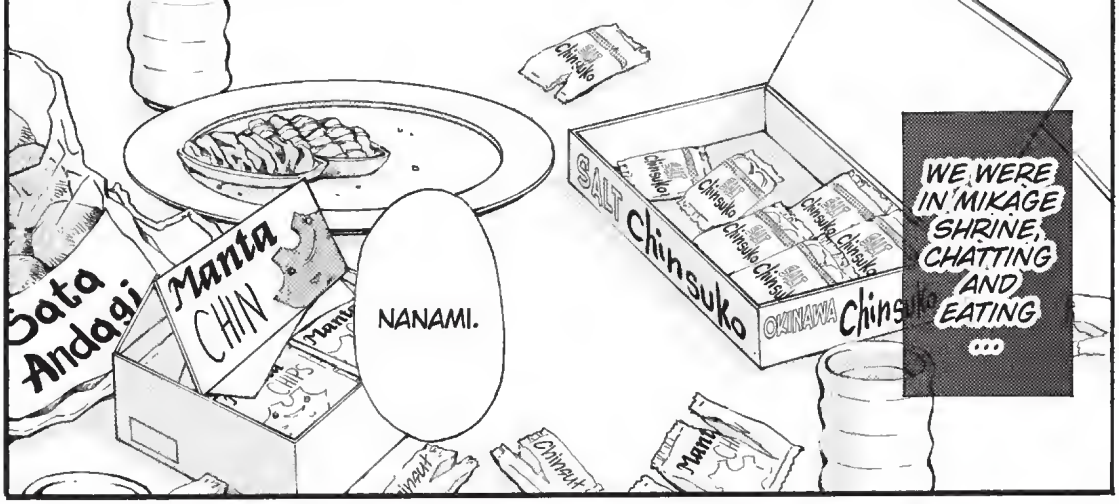
FOOL.

...BE ABLE TO CHANGE TOO?

WILL I...

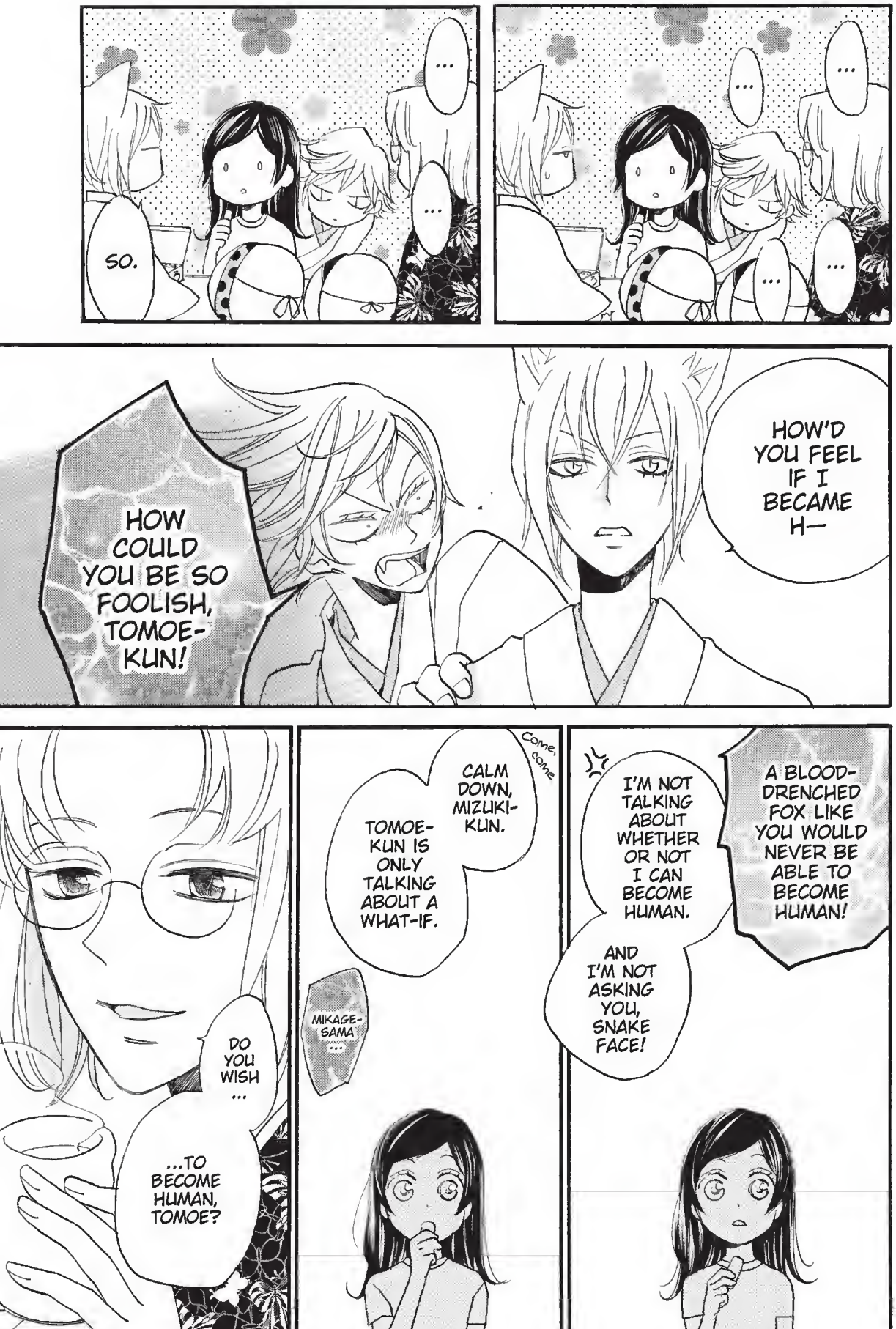
Kamisama Kiss

Chapter 116


Sata Andagi
Manta CHIN
SALT Chinsuko
OKINAWA Chinsuko
NANAMI.
WE WERE IN MIKAGE SHRINE, CHATTING AND EATING ...

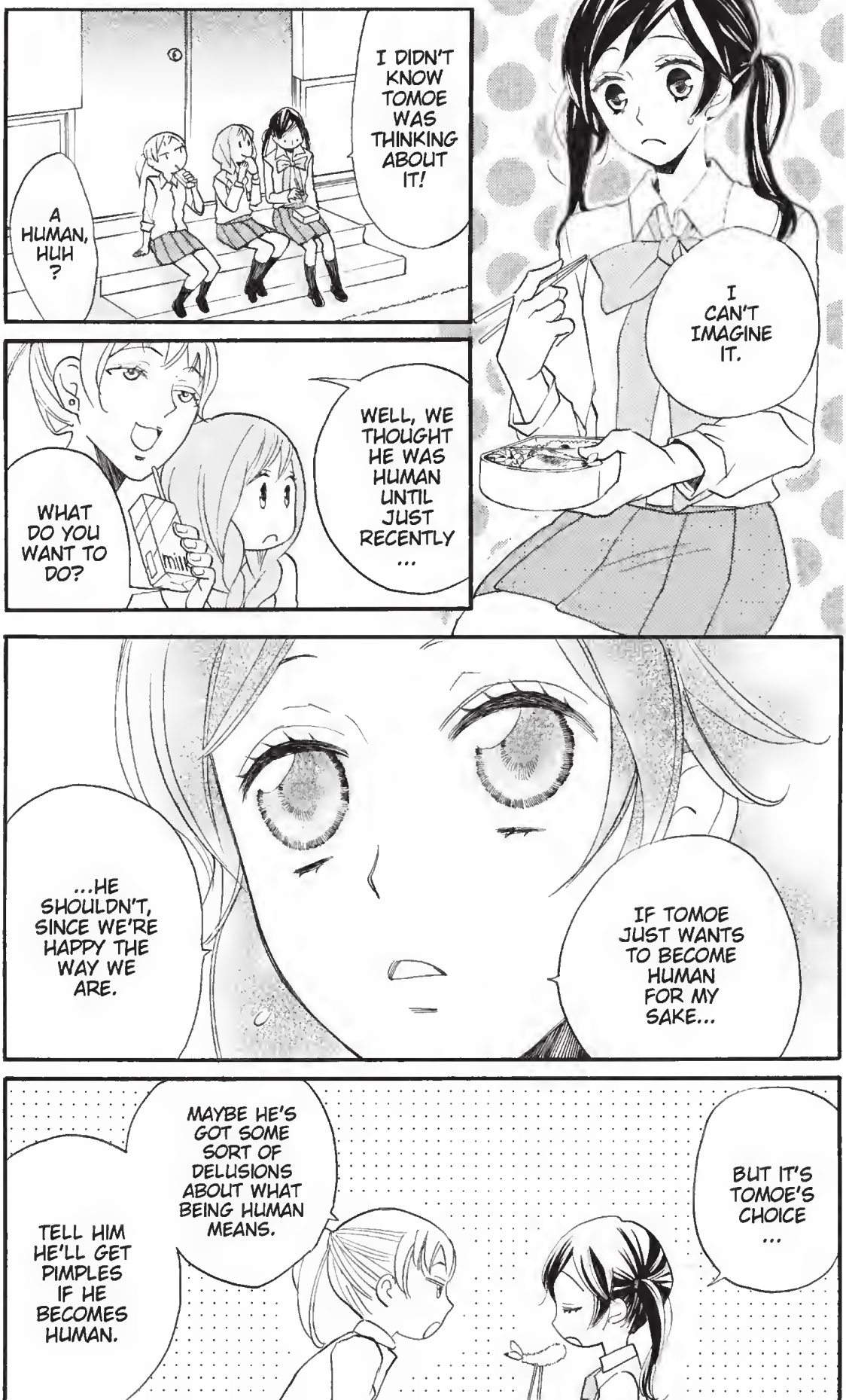
...WHEN TOMOE SUDDENLY SAID—
HOW'D YOU FEEL IF I BECAME HUMAN?

HUH?


...
...
SO.
...
...
...
HOW'D YOU FEEL IF I BECAME H—
HOW COULD YOU BE SO FOOLISH, TOMOE-KUN!
A BLOOD-DRENCHED FOX LIKE YOU WOULD NEVER BE ABLE TO BECOME HUMAN!
I'M NOT TALKING ABOUT WHETHER OR NOT I CAN BECOME HUMAN.
AND I'M NOT ASKING YOU, SNAKE FACE!
Come, come
CALM DOWN, MIZUKI-KUN.
TOMOE-KUN IS ONLY TALKING ABOUT A WHAT-IF.
MIKAGE-SAMA ...
DO YOU WISH ...
...TO BECOME HUMAN, TOMOE?

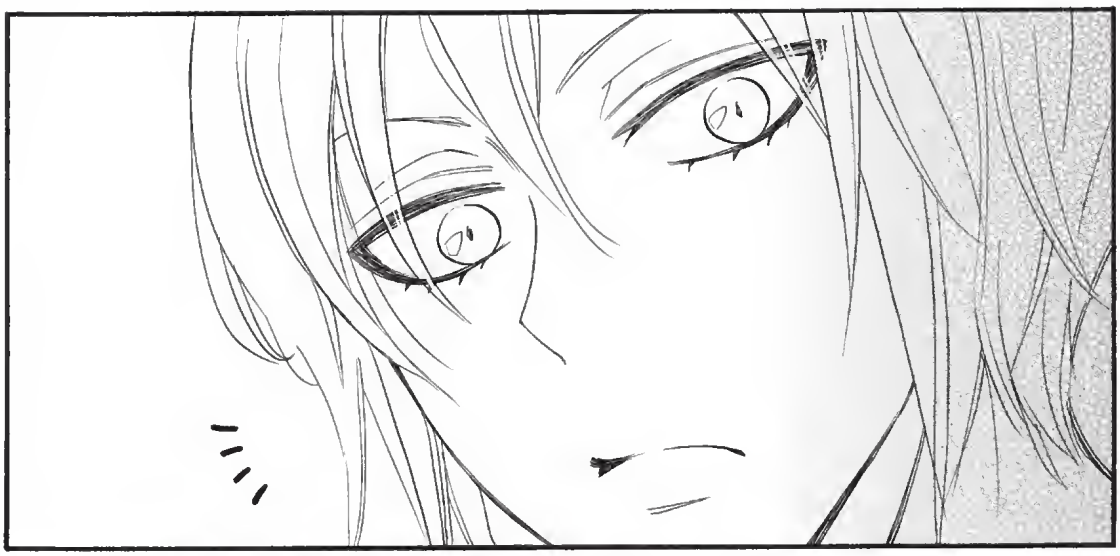
YEAH.
A HUMAN?
CHOMP

HOW WOULD YOU FEEL?
I WAS SO SURPRISED AT TOMOE'S UNEXPECTED WORDS...
...THAT I COULDN'T THINK OF ANYTHING TO SAY.
WHAT HE SAID JUST SEEMED SO UNREALISTIC.


I DIDN'T KNOW TOMOE WAS THINKING ABOUT IT!
A HUMAN, HUH?
I CAN'T IMAGINE IT.
WELL, WE THOUGHT HE WAS HUMAN UNTIL JUST RECENTLY ...
WHAT DO YOU WANT TO DO?
IF TOMOE JUST WANTS TO BECOME HUMAN FOR MY SAKE...
...HE SHOULDN'T, SINCE WE'RE HAPPY THE WAY WE ARE.
BUT IT'S TOMOE'S CHOICE ...
MAYBE HE'S GOT SOME SORT OF DELUSIONS ABOUT WHAT BEING HUMAN MEANS.
TELL HIM HE'LL GET PIMPLES IF HE BECOMES HUMAN.

WHEN HE HITS MIDDLE AGE, HE'LL SMELL BAD, HIS HAIR WILL THIN, AND HE'LL BE OVERWEIGHT WITH A BIG GUT.
BEING SICK. GETTING OVERWORKED. THERE'S NOTHING GOOD ABOUT BECOMING HUMAN.
PLUS, CONSIDER HIS LIFE SPAN.
I CAN'T IMAGINE 62 YEARS.
It seems Short and Long.
CHOMP CHOMP
WE'RE ONLY 17 YEARS YOUNG, ANY-WAY.
SOOO.
JAPANESE MALES
AVERAGE LIFESPAN
THE AVERAGE LIFE SPAN FOR A MAN IS EIGHTY YEARS.
IF MIKAGE IS 18 NOW, HE'LL ONLY LIVE ANOTHER 62 OR SO YEARS.
THINK ABOUT IT. MIKAGE'S A YOKAI WHO'S LIVED FOR OVER 500 YEARS.
62 YEARS WILL PASS IN A FLASH...
...FOR A YOKAI.

SIX YEARS ?!
SO 62 YEARS FOR HIM ...
...WILL BE ABOUT SIX HUMAN YEARS.
I GOTTA STOP HIM!
TOMOE !
KEI'S RIGHT.
62 YEARS IS VERY SHORT...
...CONSIDERING HOW LONG YOKAI LIVE.
LIBRARY



PANT
TOMOE.
WHAT'S THE MATTER ?
PANT

PANT
WHEEZE
PANT
NANAMI.

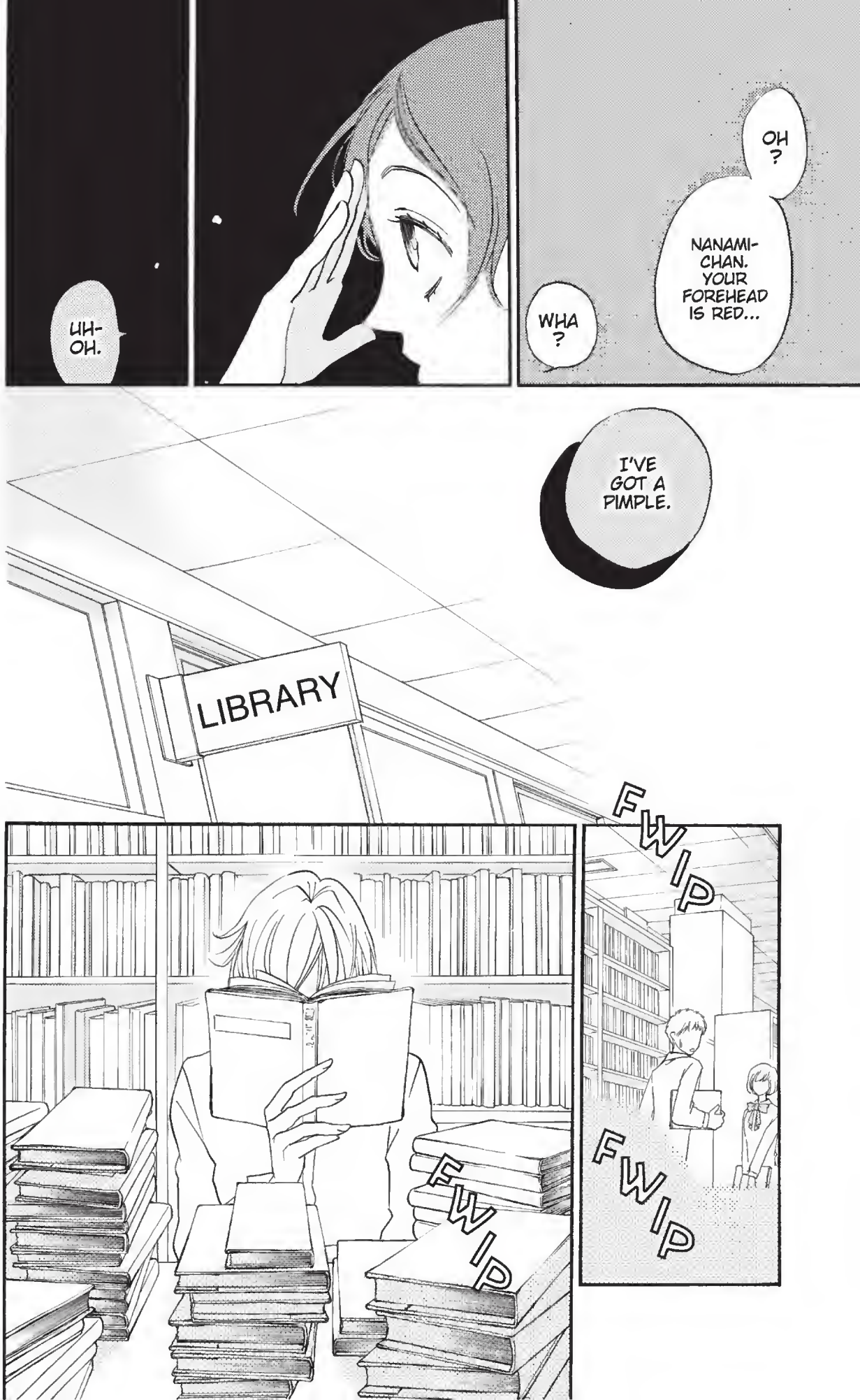
PANT
PANT
...

DID SOMETHING HAPPEN TO YOU?

I'M SUCH A FOOL...
SORRY.
IT'S NOTHING.
TOMOE ONLY SAID HE WANTS TO BECOME HUMAN.
THERE'S NO WAY HE CAN ACTUALLY BECOME HUMAN...
YOU'RE ACTING STRANGE.
WHAT'RE YOU READING, TOMOE?
ARE YOU STUDYING FOR YOUR TESTS AGAIN?
NO, I'M JUST READING.
I HAVEN'T READ TOO MANY BOOKS WRITTEN BY HUMANS...
...BUT THEY'RE PRETTY AMUSING.
TOMOE...

ON THE OTHER HAND...
...TOMOE'S MORE INTERESTED IN HUMANS NOW...
...AND THAT'S PROBABLY A GOOD THING.
TOMOE...
...DOESN'T SEE HUMANS AS WORMS ANYMORE.
WHAT'S WITH TOMOE-KUN?

HE READ WEIRD BOOKS ALL RECESS.
HE THINKS THOSE BOOKS WILL HELP HIM UNDERSTAND HUMANS BETTER.
TOMOE GETS IMMERSED IN EVERY-THING.
BUT HE'S LEFT YOU ALONE AND HOLED UP IN THE LIBRARY.
HEY, NANAMI-CHAN, MAKE HIM STOP...
...SINCE SHINSHI OBEY THEIR MASTER.
TOMOE'S NOT DOING ANYTHING WRONG.
BESIDES.
I'M HAPPY ...
...THAT HE'S TRYING TO BE CLOSER TO HUMANS.
I REALLY AM ...
HE'LL NEVER BE ABLE TO BECOME HUMAN THOUGH.
I KNOW THAT, BUT ...


UH-OH.
WHA?
NANAMI-CHAN. YOUR FOREHEAD IS RED...
OH?
I'VE GOT A PIMPLE.
LIBRARY
FWIP
FWIP
FWIP

FWIP
I CAN'T BELIEVE THIS.
YOU'RE TOTALLY IMMERSED IN READING ...
CLATTER
WHAT DO YOU WANT WITH ME, TENGU?
ARE YOU STUDYING HOW?
I'M CRAMMING SINCE I'LL PROBABLY SUCK AT REMEMBERING THINGS WHEN I'M HUMAN.
GAH!
THE SNAKE'S WORRIED ABOUT YOU AND IS MAKING A FUSS.
SO YOU WANT TO BECOME HUMAN?

IS NANAMI HAPPY ABOUT YOUR DECISION?
DON'T KNOW.
BUT I SHOULD BE ABLE TO UNDERSTAND HER BETTER ONCE I BECOME HUMAN.
HOW'RE YOU GONNA BECOME HUMAN?
I'LL FIND A WAY. SOMEHOW.
CAN YOU?
THERE'S NOTHING I CAN'T DO.
YOU WON'T BE ABLE TO DO A WHOLE LOT OF THINGS ONCE YOU BECOME HUMAN.

CRACKLE
HEH.
I'LL STILL BE ABLE TO COOK DINNER FOR NANAMI.
I'LL MAKE SOUP TONIGHT.
I'VE GOT SOMETHING ...
...THAT MIGHT MAKE YOU HUMAN.
SHP
SHP

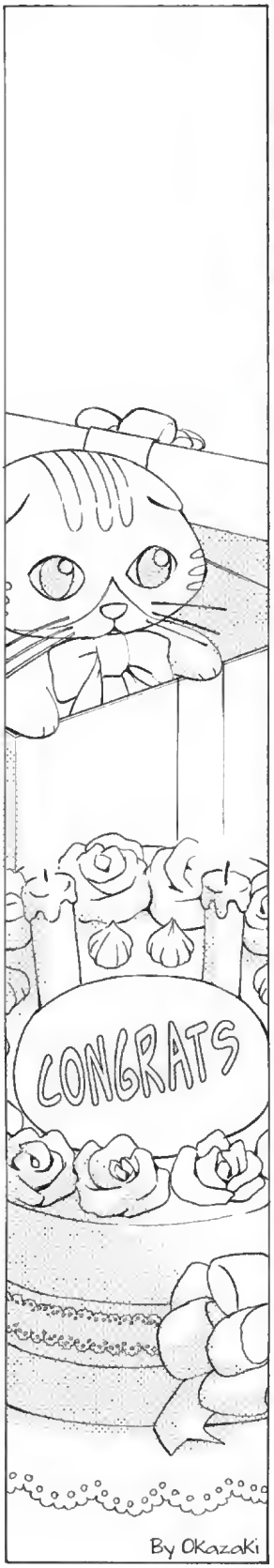
WHAT ?!
I'LL TELL YOU ABOUT IT TOMOR-ROW.
SEE YOU.
OW OW... MY BACK ...
SIR...
SHEESH.
YOU'RE OLD, SO TAKE IT EASY.

HA HA HA...
THERE'LL BE A WHOLE LOT OF THINGS YOU WON'T BE ABLE TO DO.
BUT, I STILL....
TOMOE!
LET'S GO HOME!
SURE.

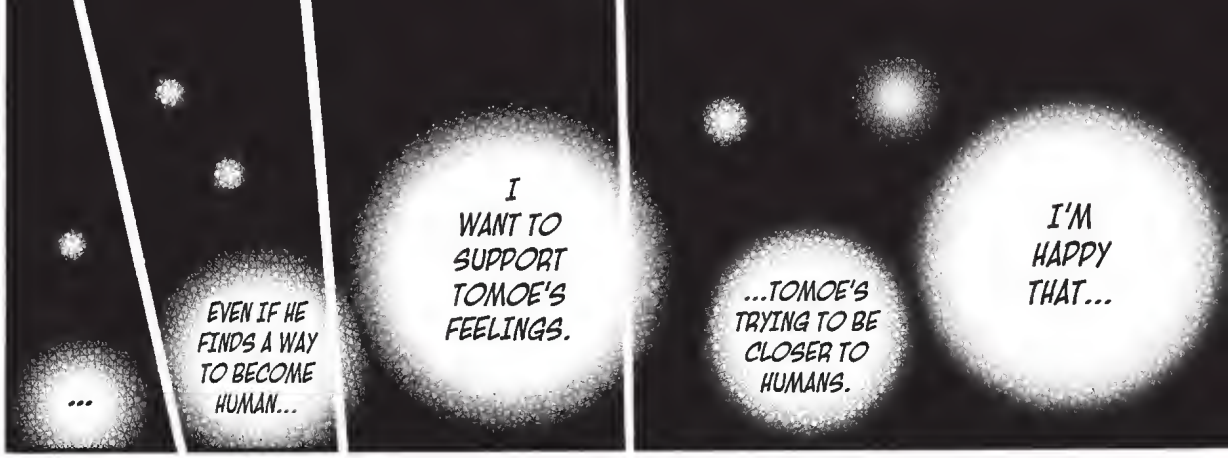
I SEE.
...SO I GUESS THERE'S NO POINT WORRYING ABOUT IT.
WELL. I DOUBT YOKAI CAN BECOME HUMAN EASILY ...
IN ANY CASE ...
WILL YOU STOP BRINGING US TO A DESERTED SPOT EVERY TIME WE TALK ABOUT YOKAI?
I THOUGHT I'D LOOK ON THE BRIGHT SIDE...
...LIKE HOW TOMOE FORGIVES MY OVERSLEEPING NOW.
You're human after all.
SORRY, SORRY.

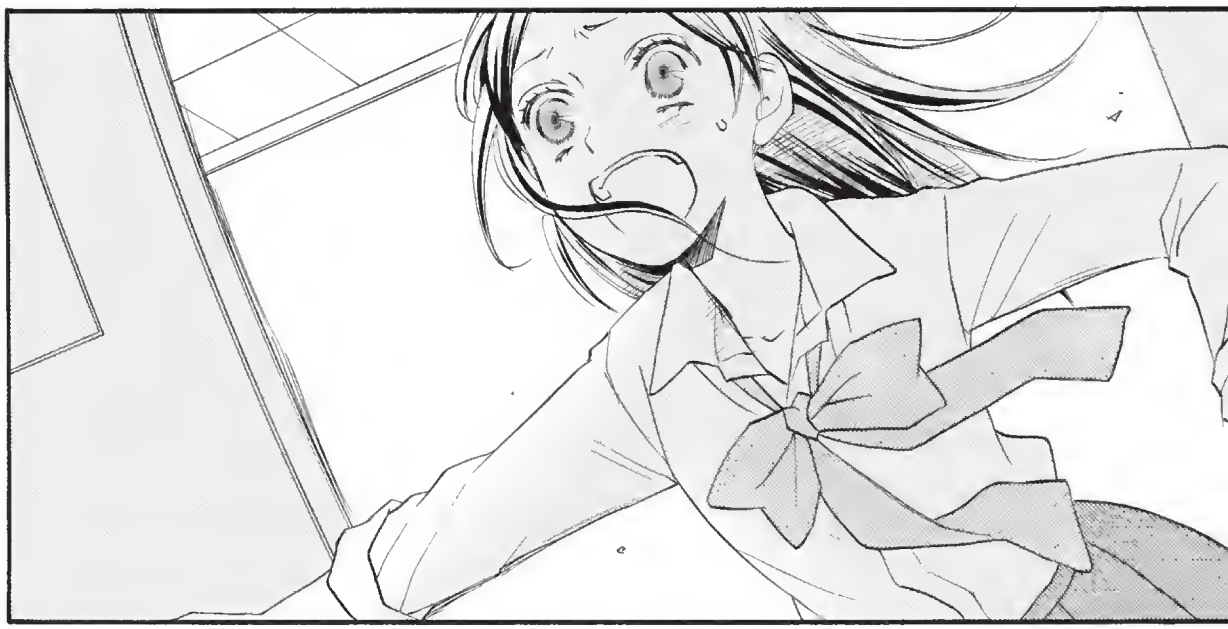
I DON'T KNOW WHAT THE FUTURE WILL BRING ...
IF HE DOES FIND A WAY TO BECOME HUMAN...
...BUT I WANT TO BE SUPPORTIVE OF TOMOE'S FEELINGS...
I'LL BE GROWN UP BY THEN.
...WE'LL JUST NEED TO TALK THINGS OVER THEN.
I'M ROOTING FOR YOU, MOMO-ZONO.
THANKS!
CHOMP
CHOMP
I PREFER TO THINK ABOUT IT LATER...
...RATHER THAN RIGHT NOW.
YEAH.

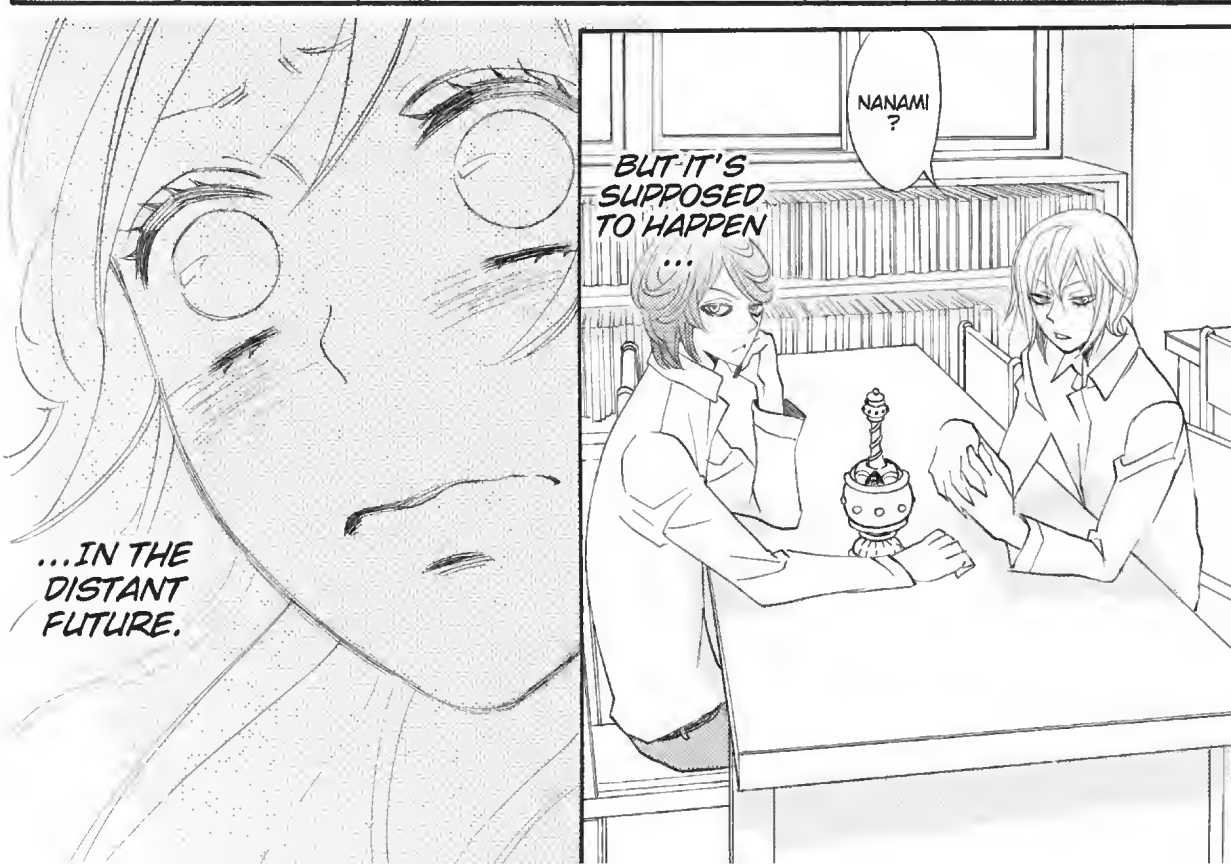
NANAMI ...
TOMOE ...
...MIGHT BE ABLE TO BECOME HUMAN.
HUH ?
I WAS TURNED INTO A FISH BUT ...
...KURAMA ...
...GAVE ME A MEDICINE...
...THAT MADE ME HUMAN AGAIN.
THE MEDICINE REDOES EVOLU-TION...
THAT'S WHY MY HAIR GOT LONG...
...AND WHY I'M PHYSICALLY STRONGER THAN BEFORE.
SO IF TOMOE TAKES THAT MEDICINE ...


CONGRATS
By Okazaki

TOMOE
...
...MIGHT BE ABLE TO BECOME HUMAN TOO.


...
EVEN IF HE FINDS A WAY TO BECOME HUMAN...
I WANT TO SUPPORT TOMOE'S FEELINGS.
...TOMOE'S TRYING TO BE CLOSER TO HUMANS.
I'M HAPPY THAT...




...IN THE DISTANT FUTURE.
BUT IT'S SUPPOSED TO HAPPEN ...
NANAMI ?

I DON'T THINK ...
...YOU SHOULD BECOME HUMAN...
...YET!
AND IT'S GOT ALMOST NO CHANCE...
...OF ACTUALLY COMING TRUE.

CLATTER
COME WITH ME.
TUG
SO NANAMI ISN'T HAPPY ABOUT IT.
Tch.
STOMP
DASH
BANG
I'M VERY, VERY HAPPY THAT YOU'RE TRYING TO BECOME MORE LIKE US.
I SHOULD'VE ANSWERED YOU WHEN YOU ASKED ME HOW I'D FEEL IF YOU BECAME HUMAN...
I'M SORRY, TOMOE ...

THEN WHY?
WHY DON'T YOU WANT ME TO BECOME HUMAN?
YOU WON'T BE ABLE TO LIVE LONG IF YOU BECOME HUMAN.
BANG
YOU'LL DIE IN ABOUT SIXTY YEARS!
SIXTY YEARS?
Where'd that number come from...?
SO I CAN ONLY BE WITH YOU...
...FOR SIXTY YEARS...
SIXTY YEARS...
THAT'S SHORT...
YES! THAT'S W—

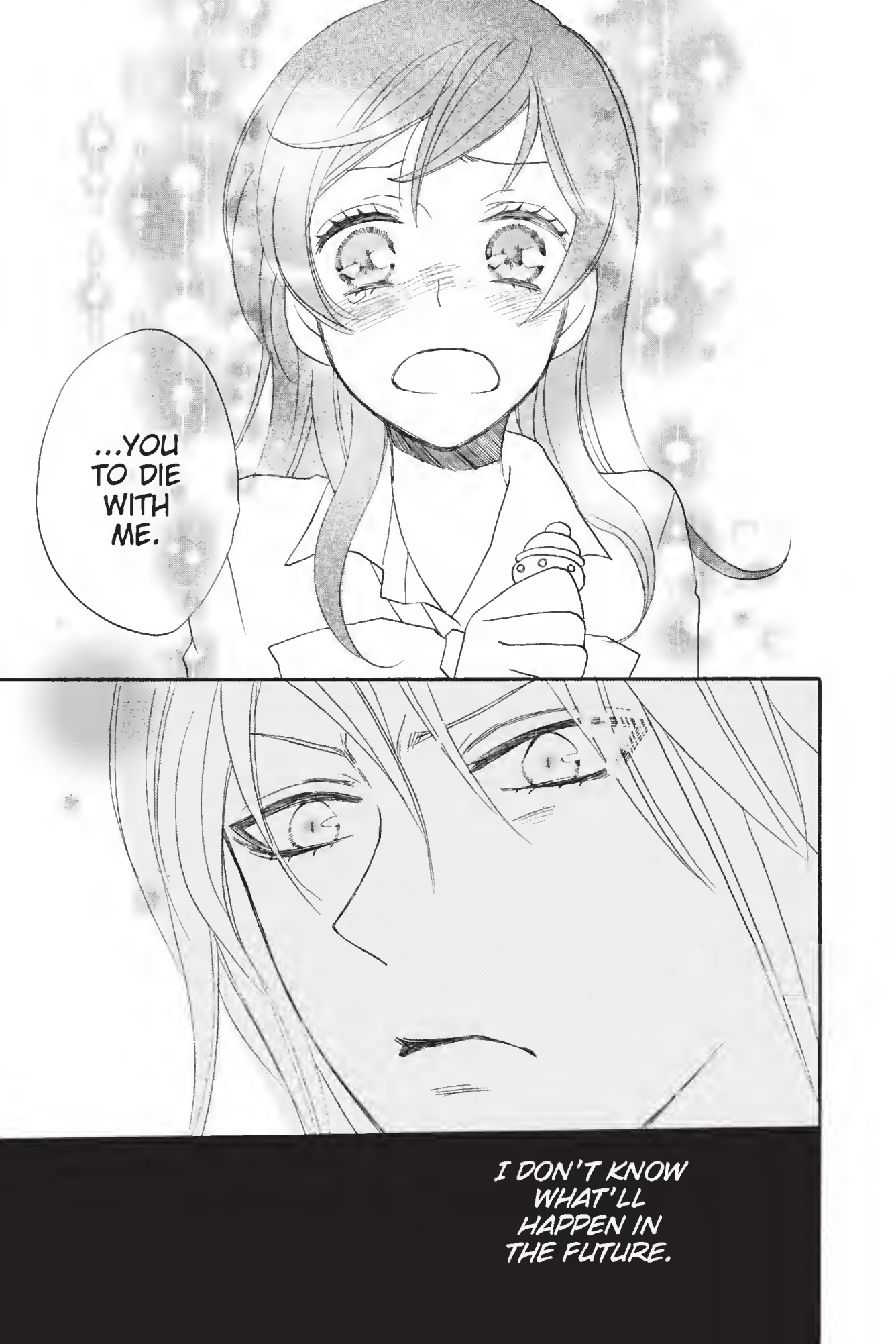
I'M PREPARED TO WAIT FOREVER.
YES.
WE'LL BE LUCKY IF WE'RE TOGETHER THAT LONG ...
SPRING, SUMMER, FALL, WINTER.
OVER...
...AND OVER

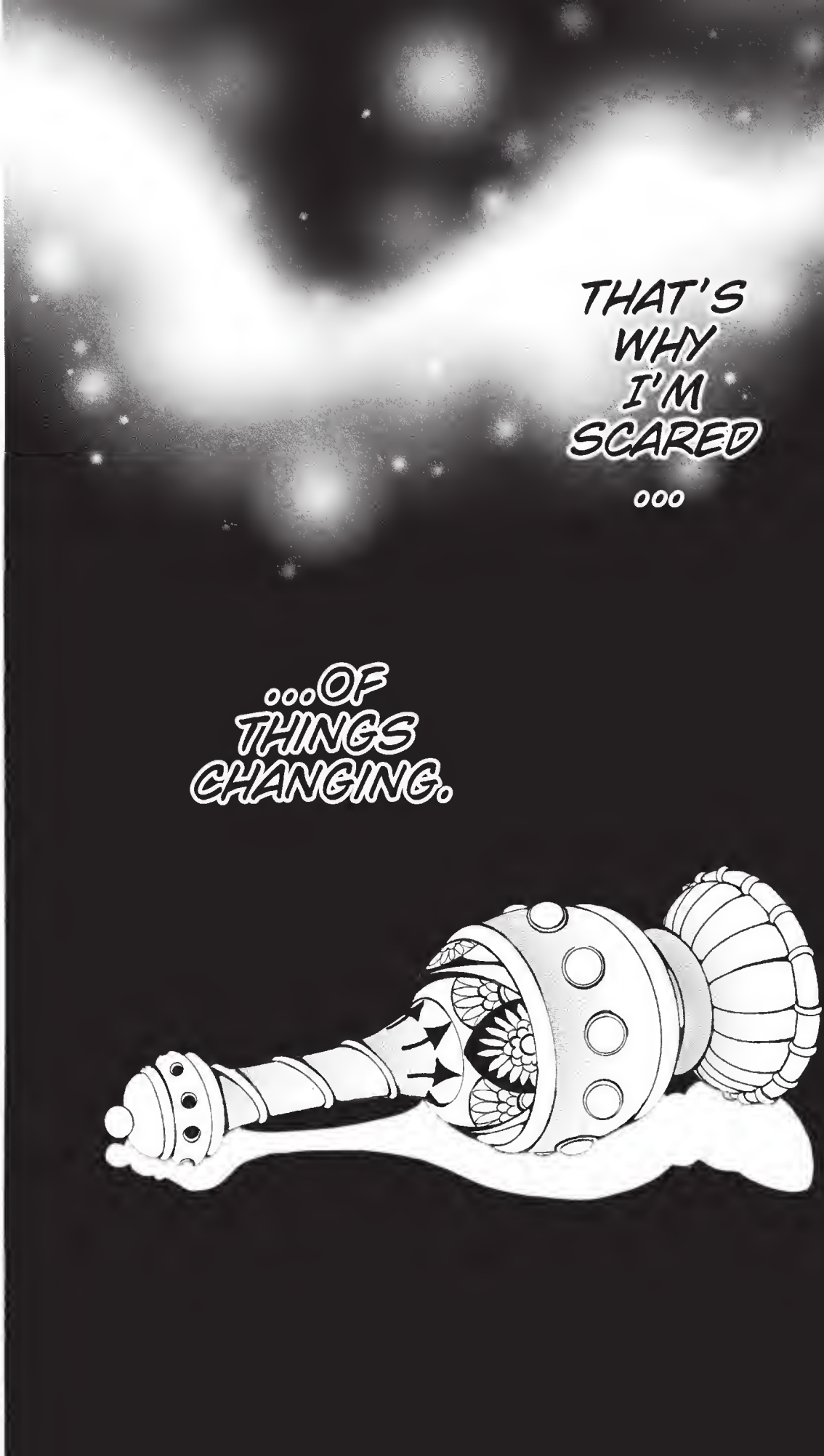
THAT'S WHAT IT MEANS TO BE HUMAN.

BUT I'VE ALREADY MADE TOMOE WAIT...

...FOR 500 YEARS.

BUT WE CAN LIVE TOGETHER.
WE'RE ALREADY TOGETHER!
...DON'T RUSH YOUR DECISION.
BUT YOU'LL GROW OLD.
DON'T FORCE ME TO DECIDE NOW.
I WILL ...
...BUT YOU DON'T HAVE TO GROW OLD WITH ME!
BUT THEN YOU'LL DIE BEFORE I DO!
BUT I DON'T WANT ...


...YOU TO DIE WITH ME.
I DON'T KNOW WHAT'LL HAPPEN IN THE FUTURE.


THAT'S WHY I'M SCARED ...
...OF THINGS CHANGING.

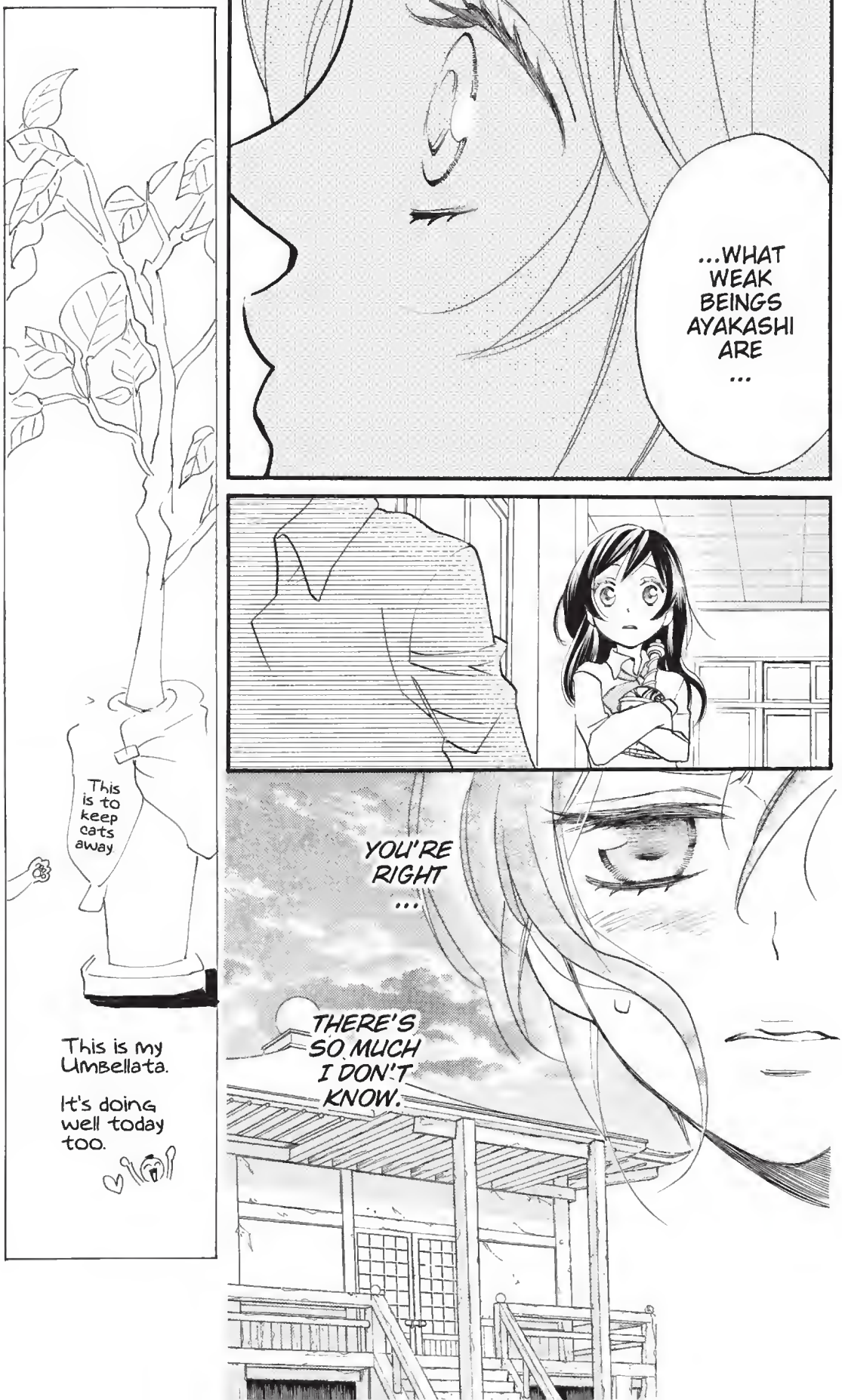
I DON'T WANT YOU TO DIE.
I CAN'T ...
...ACCEPT YOUR DECISION UNTIL I UNDER-STAND ...
...WHAT IT MEANS TO HAVE YOU IN MY LIFE...
SO I... CAN'T GIVE THIS BACK.

Kamisama Kiss
Chapter 117

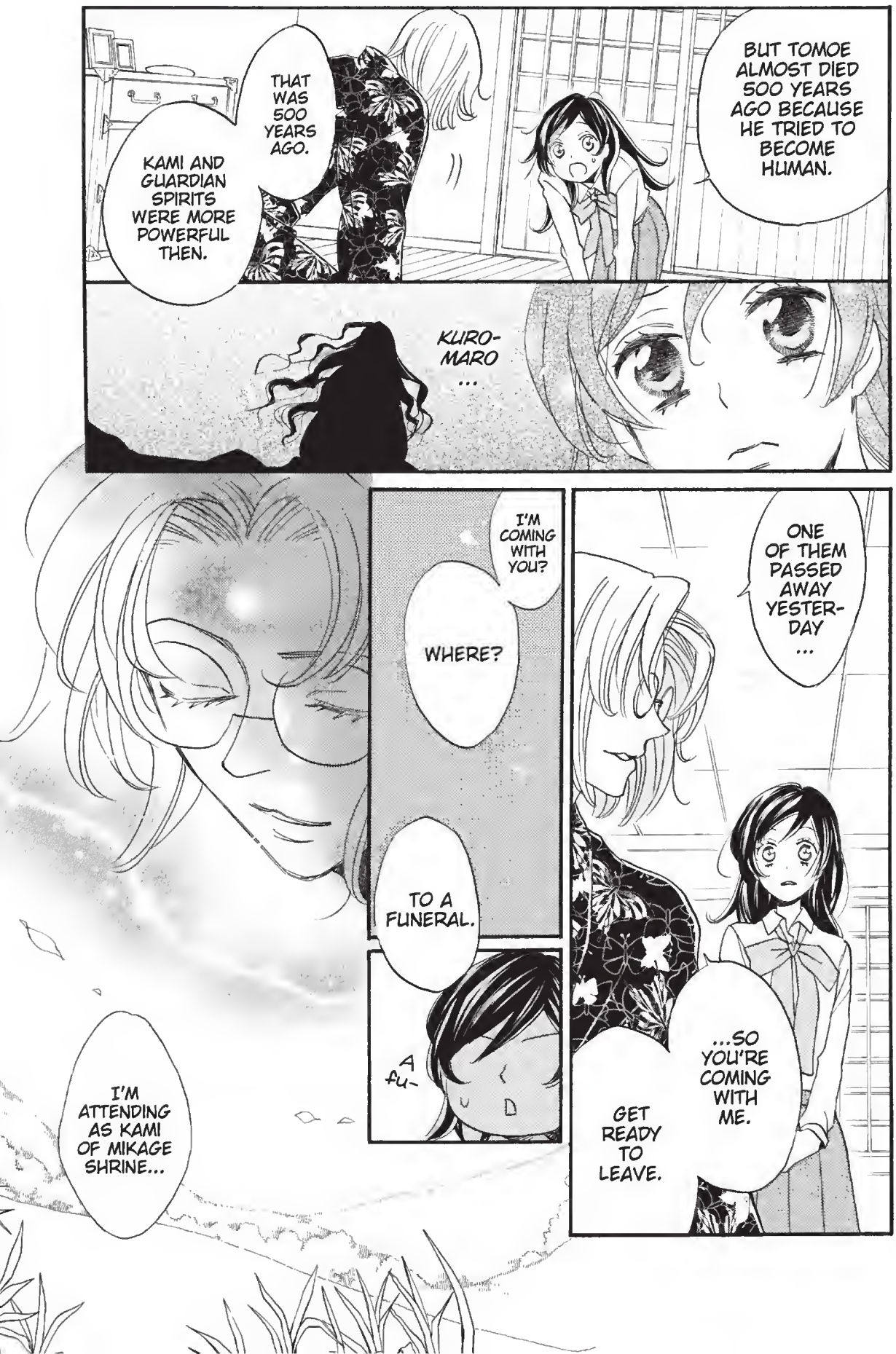
I'M SORRY.
I HOPE YOU UNDER-STAND, TOMOE ...
SQUEEZE
JUST GIVE ME THAT POTION.
UGH ...
NO ...
NO ...
SHOVE SHOVE
I SAID I'D BECOME HUMAN, SO I WILL.
GRAB
HOW CAN I UNDER-STAND ?!

I WON'T REPEAT THE MISTAKE I MADE 500 YEARS AGO.
THERE'S NOTHING I CAN'T DO.
BEING HUMAN IS VERY INCONVENIENT AND ANNOYING. THERE'S NO WAY YOU CAN LIVE AS A HUMAN!
A HUMAN WOULD NEVER SAY THAT!
AH, SHEESH!
IN ANY CASE! I'M TOTALLY AGAINST IT!
SO GIVE ME THAT FLASK!

IF I CAN STOP TOMOE ...
...HE CAN HATE ME...
...ALL HE WANTS.
I'M SORRY ...
YOU DON'T KNOW ...


...WHAT WEAK BEINGS AYAKASHI ARE ...
YOU'RE RIGHT ...
THERE'S SO MUCH I DON'T KNOW.
This is to keep cats away.
This is my Umbellata.
It's doing well today too.

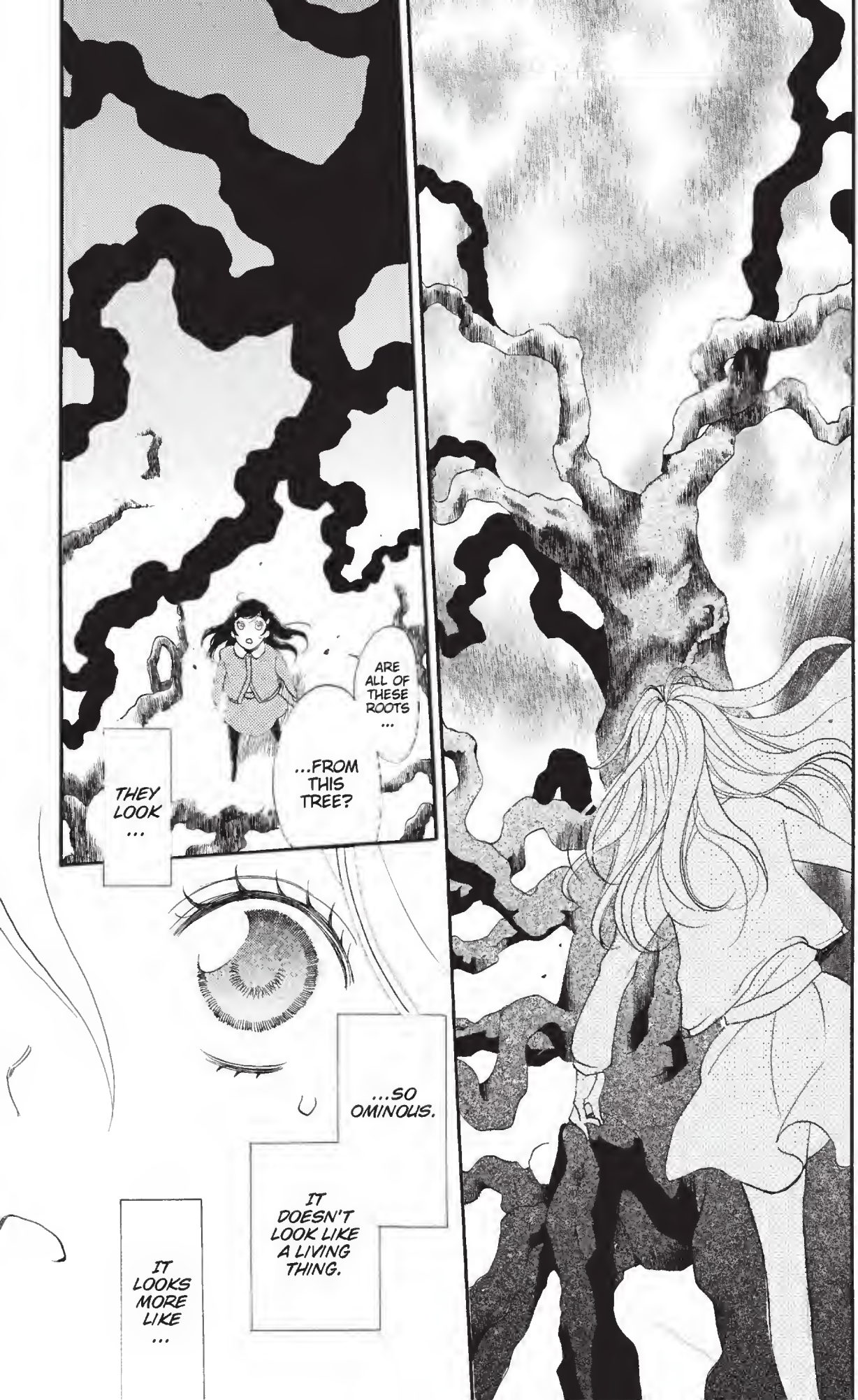
THAT'S WHY I'M HESITATING.
WELCOME HOME, NANAMI-SAN.
I WAS WAITING FOR YOU.
OH? ISN'T TOMOE WITH YOU?
WE GOT INTO A FIGHT, SO I CAME HOME ALONE.
A FIGHT ?
HA HA HA
IT'S NOTHING TO LAUGH ABOUT.
I WANT YOU TO CONVINCE TOMOE TO NOT BECOME HUMAN...
...SINCE HE'LL LISTEN TO YOU.
YOU OVER-ESTIMATE ME...
DO NOT WORRY. IT'S NOT EASY FOR YOKAI TO BECOME HUMAN.


BUT TOMOE ALMOST DIED 500 YEARS AGO BECAUSE HE TRIED TO BECOME HUMAN.
THAT WAS 500 YEARS AGO.
KAMI AND GUARDIAN SPIRITS WERE MORE POWERFUL THEN.
KURO-MARO ...
ONE OF THEM PASSED AWAY YESTER-DAY ...
...SO YOU'RE COMING WITH ME.
GET READY TO LEAVE.
I'M COMING WITH YOU?
WHERE?
TO A FUNERAL.
A fu-
I'M ATTENDING AS KAMI OF MIKAGE SHRINE...

...TO MOURN A FRIEND WHO LIVED FOR A LONG TIME.
SO YOUR FRIEND PASSED AWAY...
MY DEEPEST CONDO-LENCES ...
NOT AT ALL.
THIS ISN'T A SORROWFUL OCCASION.
IT'S A JOYOUS ONE.
HE SUFFERED FROM POISON FOR A LONG TIME ...
...AND WAS FINALLY RELEASED FROM IT YESTERDAY.

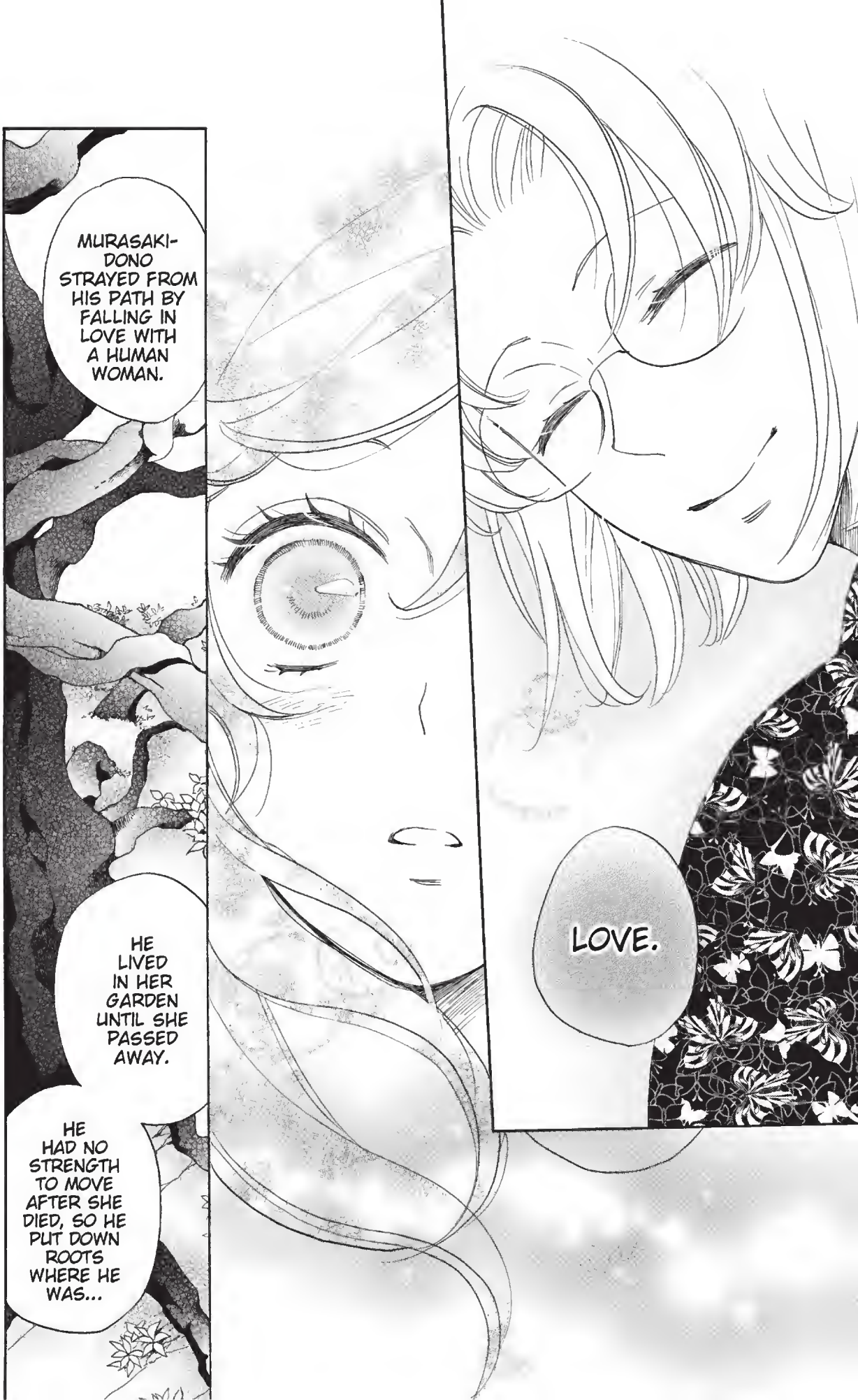
PARTY
YAY PARTY
HUH?
...EVERYONE'S CELE-BRATING
THAT IS WHY ...
...ONE OF THEM PASSED AWAY?
THEY'RE HAPPY...
OKAY.
I'M SO GLAD, SO GLAD.
AH, THE NEWCOMER HAS COME. YOU DRINK SOME SAKE TOO.
Now Murasaki-dono Is finally free.
Well, I'm glad!

HUP
THERE ARE SO MANY THINGS ...
...A HUMAN LIKE ME CAN'T UNDER-STAND ...
HEY, GIRL!
WHA?
Y-YES?!
DO NOT SIT ON MURA-SAKI-DONO!
YOU'RE SITTING ON MURASAKI-DONO'S ROOTS.
A TREE?!
...IS A TREE.
MURA-SAKI-DONO...


ARE ALL OF THESE ROOTS ...
...FROM THIS TREE?
THEY LOOK ...
...SO OMINOUS.
IT DOESN'T LOOK LIKE A LIVING THING.
IT LOOKS MORE LIKE ...

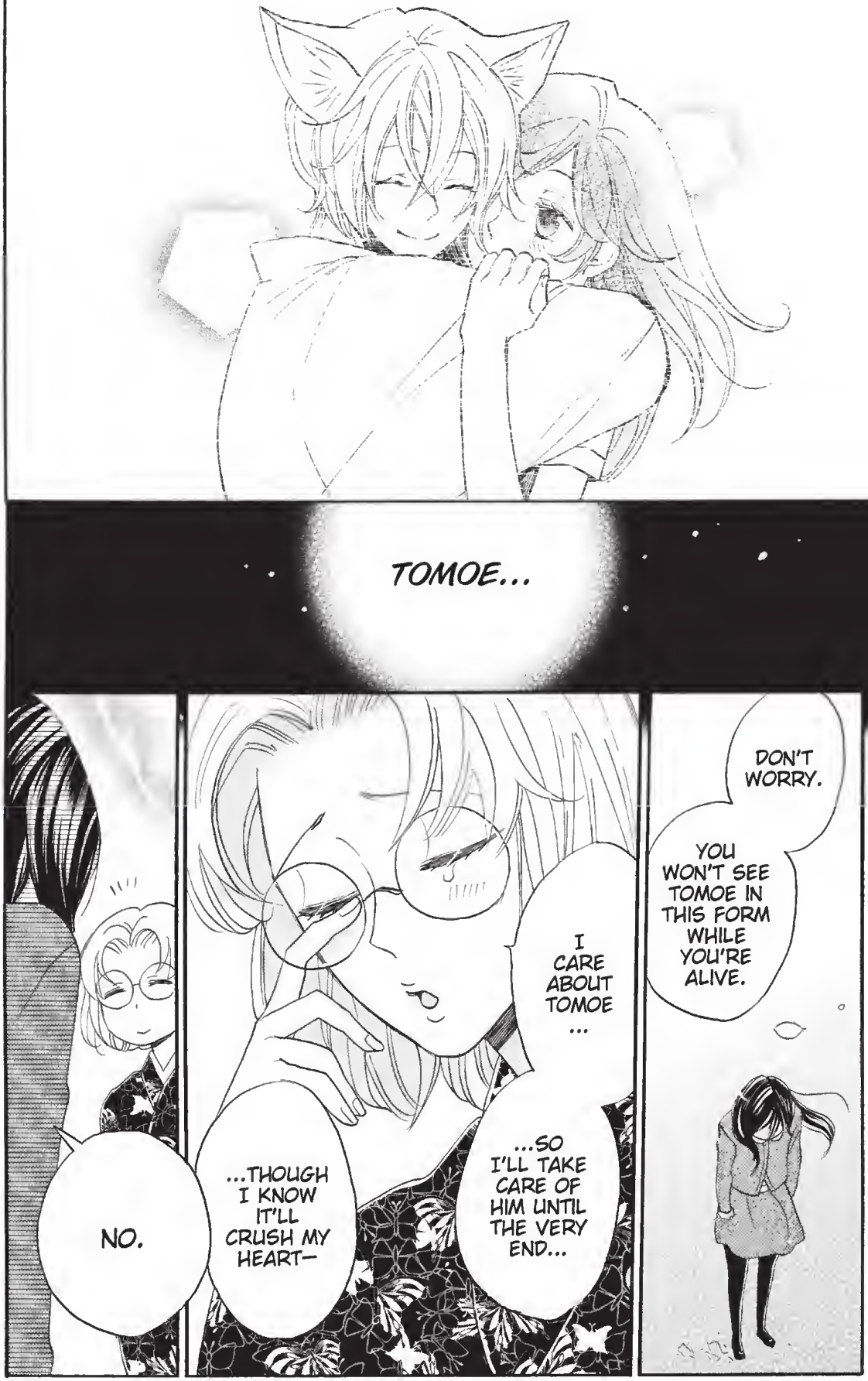
HE DIDN'T USED TO BE A TREE.
HE WAS A GUARDIAN SPIRIT WHO LIVED MANY THOUSANDS OF YEARS.
...A DEATH CRY OF SOME SORT...
THE TWISTED TRUNK AND ROOTS ARE THE SHAPE HE TOOK AS HE WRITHED IN ANGUISH.
HE TURNED INTO A TREE AFTER HE WAS POISONED.
TOMOE IS ALSO SUFFERING FROM THE SAME ILLNESS.
WHAT ?!
THIS IS TERRIBLE ...
THE TRUNK AND ROOTS ARE SO OVERGROWN.
HE MUST'VE SUFFERED FOR AN IMMEASURABLY LONG TIME...

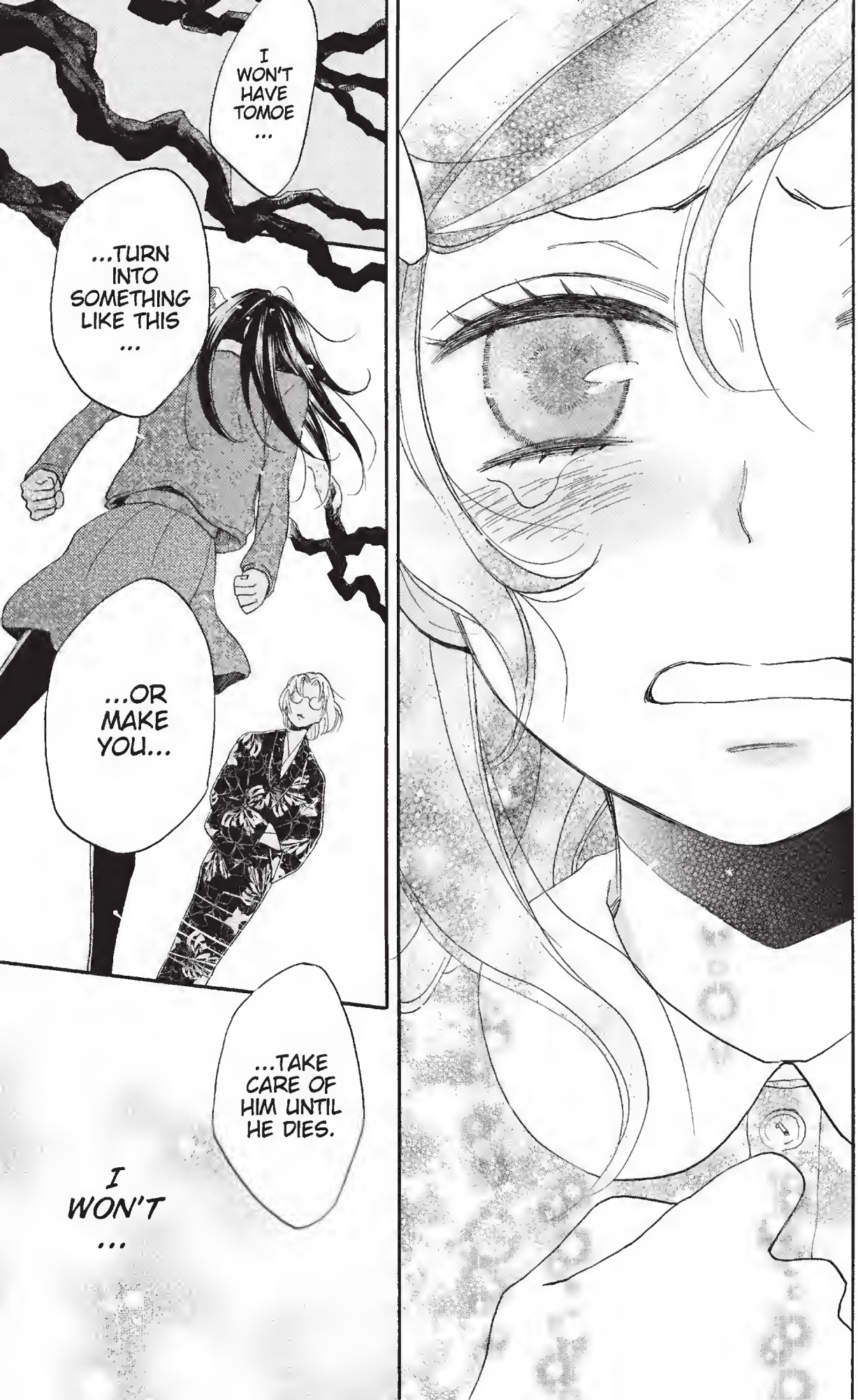
LOOK AT THIS TREE.
TOMOE WILL LOOK LIKE THIS IN THE FUTURE.
THOSE WHO COMMIT THE TABOO WILL BE GNAWED WITHOUT FAIL BY THIS DISEASE.
WHAT ...
...DISEASE ?

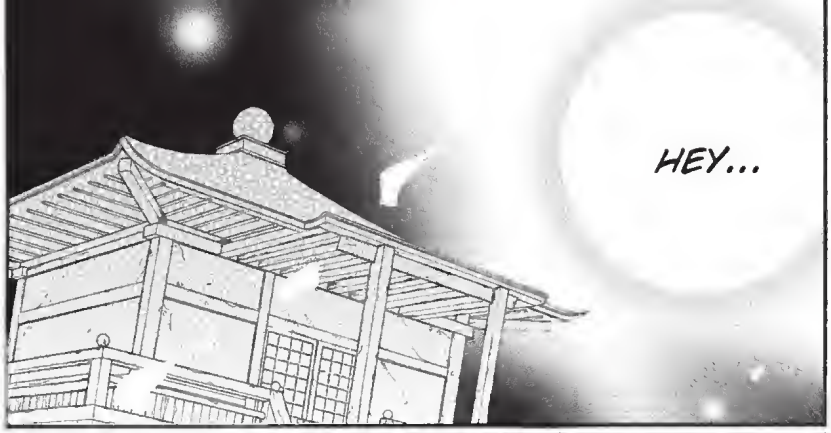

MURASAKI-DONO STRAYED FROM HIS PATH BY FALLING IN LOVE WITH A HUMAN WOMAN.
HE LIVED IN HER GARDEN UNTIL SHE PASSED AWAY.
HE HAD NO STRENGTH TO MOVE AFTER SHE DIED, SO HE PUT DOWN ROOTS WHERE HE WAS...
LOVE.

IT WAS POISON FOR HIM ...
A FLEETING FEELING OF LOVE TRANSFORMED HIM INTO THIS.
BUT ...
FALLING IN LOVE ISN'T A DISEASE ...
...NO MORE."
WHEN EVERYONE SAW THIS, THEY SAID ...
"FALLING IN LOVE WITH HUMANS IS TABOO."
SO THIS...
HE DIDN'T REGRET FALLING IN LOVE ...
...BUT I WONDER HOW SHE'D FEEL...
...IS WHAT WILL HAPPEN TO US.
...IF SHE SAW WHAT HE'D BECOME.

YOU DON'T KNOW ...
...WHAT WEAK CREATURES AYAKASHI ARE...
TOMOE...


TOMOE...
DON'T WORRY.
YOU WON'T SEE TOMOE IN THIS FORM WHILE YOU'RE ALIVE.
I CARE ABOUT TOMOE ...
...SO I'LL TAKE CARE OF HIM UNTIL THE VERY END...
...THOUGH I KNOW IT'LL CRUSH MY HEART—
NO.


I WON'T HAVE TOMOE ...
...TURN INTO SOMETHING LIKE THIS ...
...OR MAKE YOU...
...TAKE CARE OF HIM UNTIL HE DIES.
I WON'T ...



...HAVE OUR RELATION-SHIP...

...BECOME A POISON TO TOMOE.

I'M HOME ...
TMP
SSH
HOW DARE YOU LEAVE ME BEHIND!
MIKAGE-SAN AND I WENT TO MURASAKI-DONO'S FUNERAL.
MURA-SAKI?
SO THAT OLD FOOL HAS FINALLY CROAKED.
I FOUND OUT MURASAKI-DONO FELL IN LOVE WITH A HUMAN.
I THINK... I UNDER-STAND NOW ...
...A LITTLE ABOUT YOKAI...

I DON'T THINK YOU CAN DO YOUR SHINSHI DUTIES ANYMORE ONCE YOU'VE BECOME HUMAN.
WHAT'LL YOU DO THEN?
DON'T KNOW.
Huh?
SLAM
YOU ONCE SAID ...
...YOU WANT HAPPY MEMORIES YOU CAN LOOK BACK ON WHEN YOU'RE GROWN UP.
A HUMAN GIRL ...
...TOLD ME SHE HAD "FUN."
IT WASN'T FUN FOR ME AT ALL...
...BUT WHEN I SAW HER SATISFIED FACE...
...I THOUGHT ABOUT YOU SAYING THE SAME THING SOMEDAY.

AND WHEN I IMAGINED ...
...THAT SOMEDAY I'D BE LOOKING AT YOU THE WAY I WAS LOOKING AT HER ...
THERE'S NO WAY I COULD BEAR IT.
SO I MADE UP MY MIND ...
...THAT WHEN THAT TIME COMES FOR THE TWO OF US...

...I'D BE ABLE TO LOOK BACK AND SAY WE HAD FUN TOGETHER.
THAT'S WHAT IT MEANS ...
...TO LIVE TOGETHER.
YEAH.
I DON'T KNOW WHAT THE FUTURE WILL BE LIKE.

WE'LL MOVE FORWARD TOGETHER ...
...BECAUSE WE DON'T KNOW WHAT TOMORROW WILL BRING.
LET'S LIVE TOGETHER ...
...TOMOE.

THE TWO OF US ...
...WILL BE TOGETHER FOREVER.

HERE, YOU CAN HAVE THIS BACK.
ARE YOU SURE, NANAMI?
YEAH. BUT I DON'T WANT YOU TO DRINK IT YET ...
WILL YOU WAIT UNTIL I GRADUATE ?
I'LL STUDY REAL HARD UNTIL THEN ...
...AND BECOME MUCH MORE MATURE.
UNTIL I'M STRONG ENOUGH...
...TO SUPPORT TOMOE...
...BY HIS SIDE.
HMM.

GULP
GULP
GULP
I TOLD YOU!
I WON'T REPEAT THE MISTAKE I MADE 500 YEARS AGO!
Liar!
HEH HEH HEH!
AAAAAAAH!

HEH HEH HEH ...
YOU'VE KEPT ME WAITING AND WAITING, SAYING NOW'S NOT THE RIGHT TIME ...
How could you ?!
...AND I FINALLY REALIZED ...
...THAT I SHOULD ACT IMMEDI-ATELY ...
...WHEN MATTERS CONCERN YOU!
FWSH
FWSH
OH ?
FWOOSH
ARE YOU ALL RIGHT, TOMOE ...
TO—
SHWOO

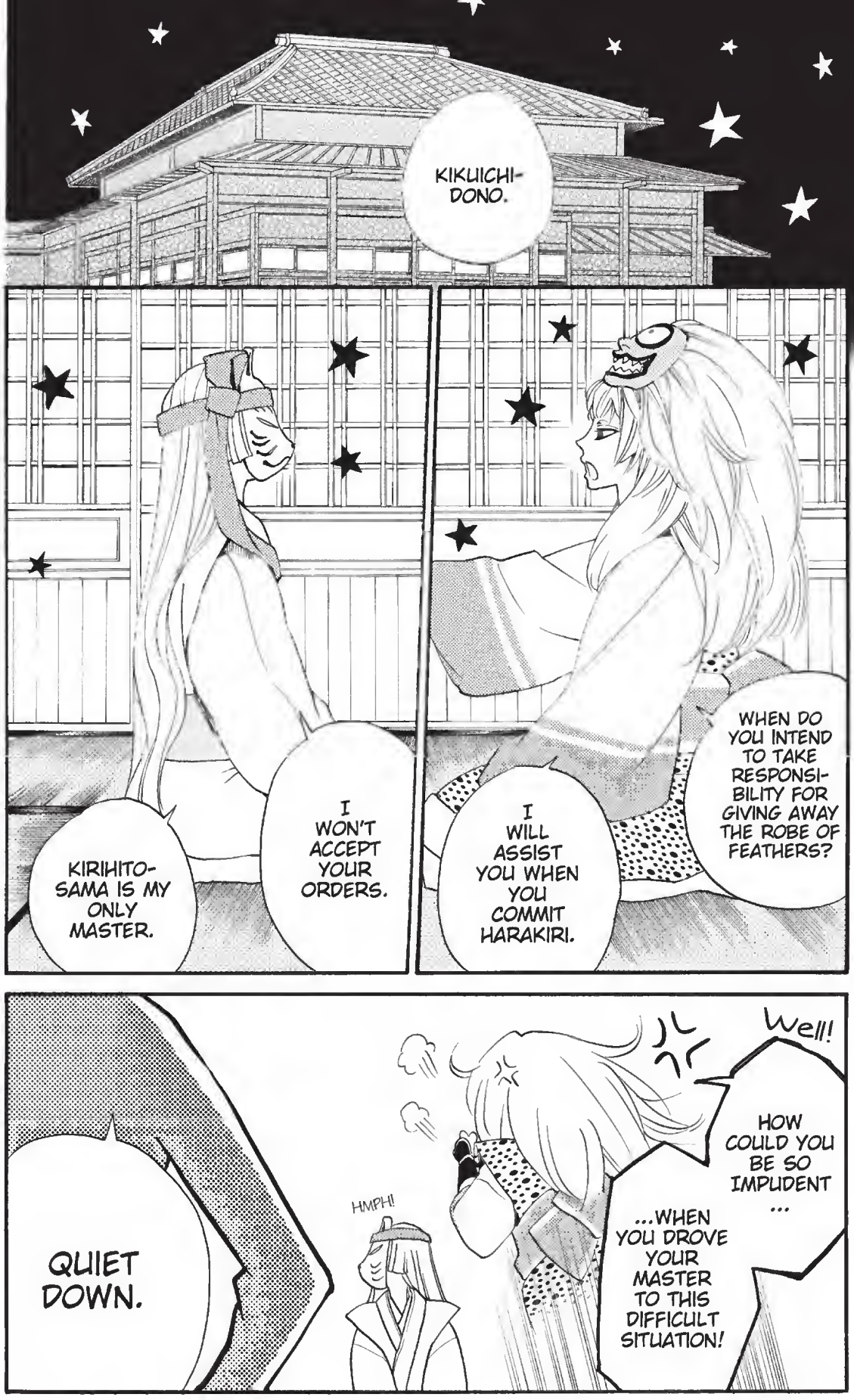
FWEE
FWEE
M...
Mikage-san!

Kamisama Kiss
Chapter 118

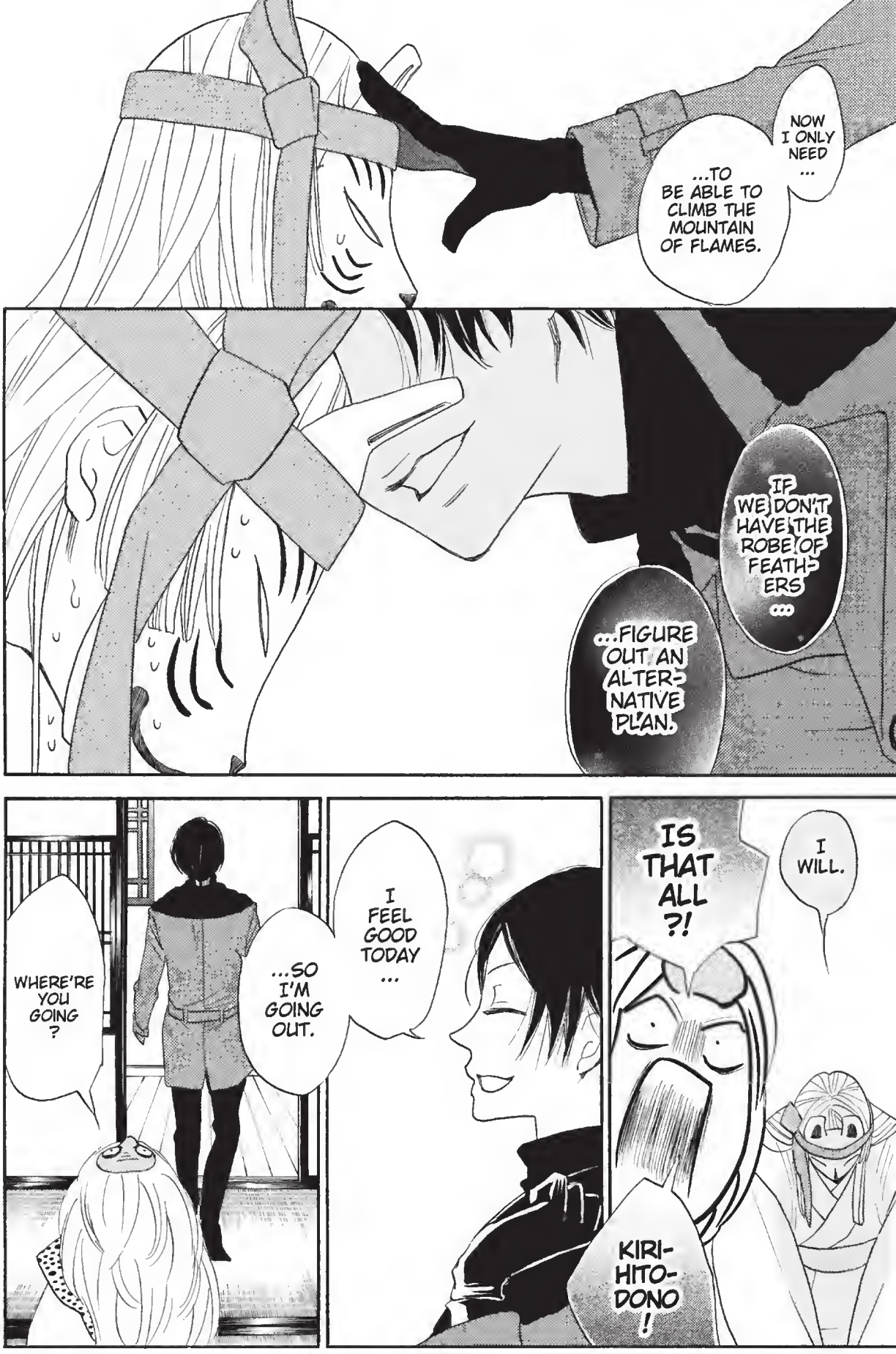
AKURA-
OH.

I'M IN EXCELLENT HEALTH...

...AFTER MY TIME WITH THAT WOMAN.

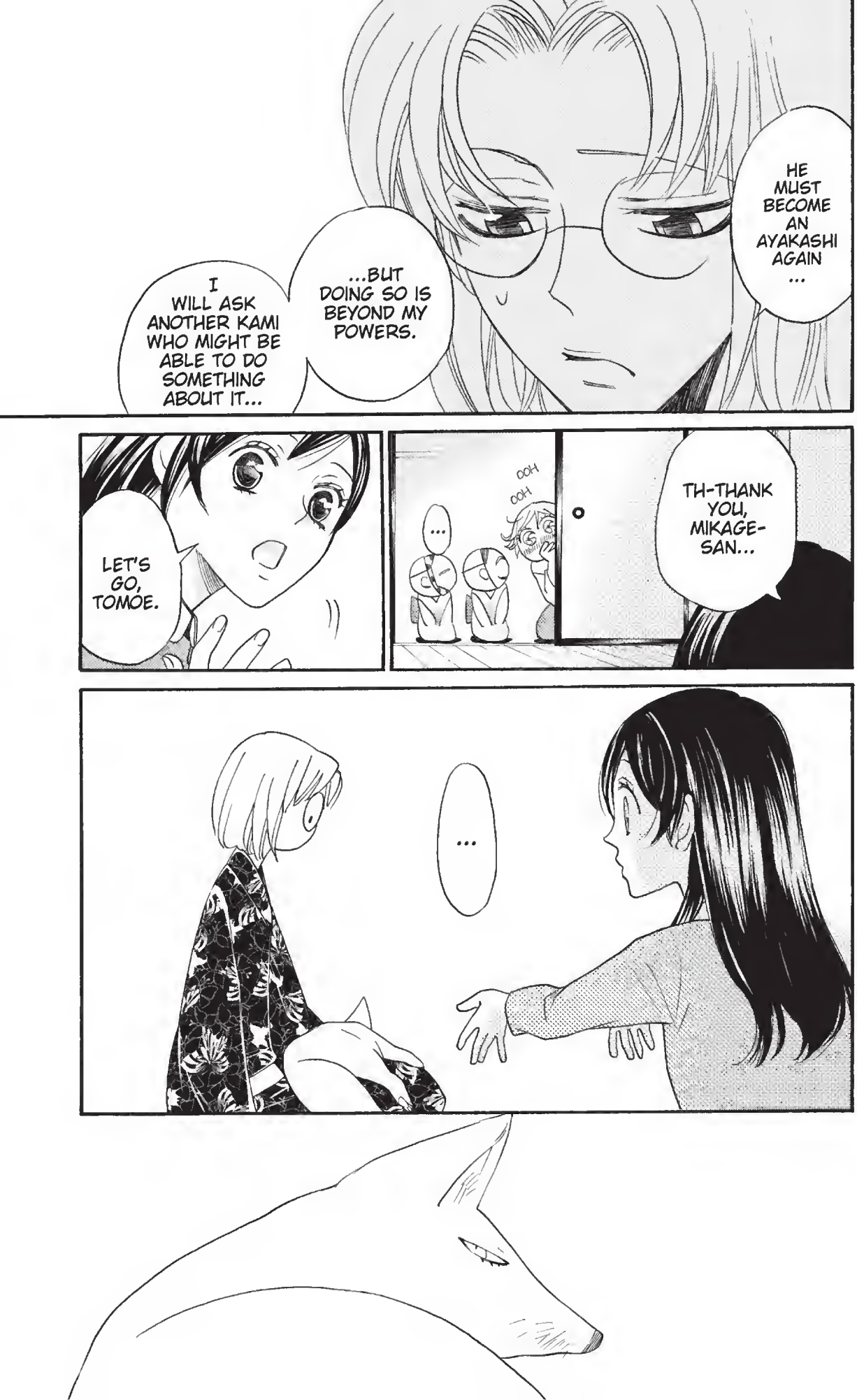

KIKUICHI-DONO.
KIRIHITO-SAMA IS MY ONLY MASTER.
I WON'T ACCEPT YOUR ORDERS.
I WILL ASSIST YOU WHEN YOU COMMIT HARAKIRI.
WHEN DO YOU INTEND TO TAKE RESPONSI-BILITY FOR GIVING AWAY THE ROBE OF FEATHERS?
QUIET DOWN.
HMPH!
...WHEN YOU DROVE YOUR MASTER TO THIS DIFFICULT SITUATION!
HOW COULD YOU BE SO IMPUDENT ...
Well!

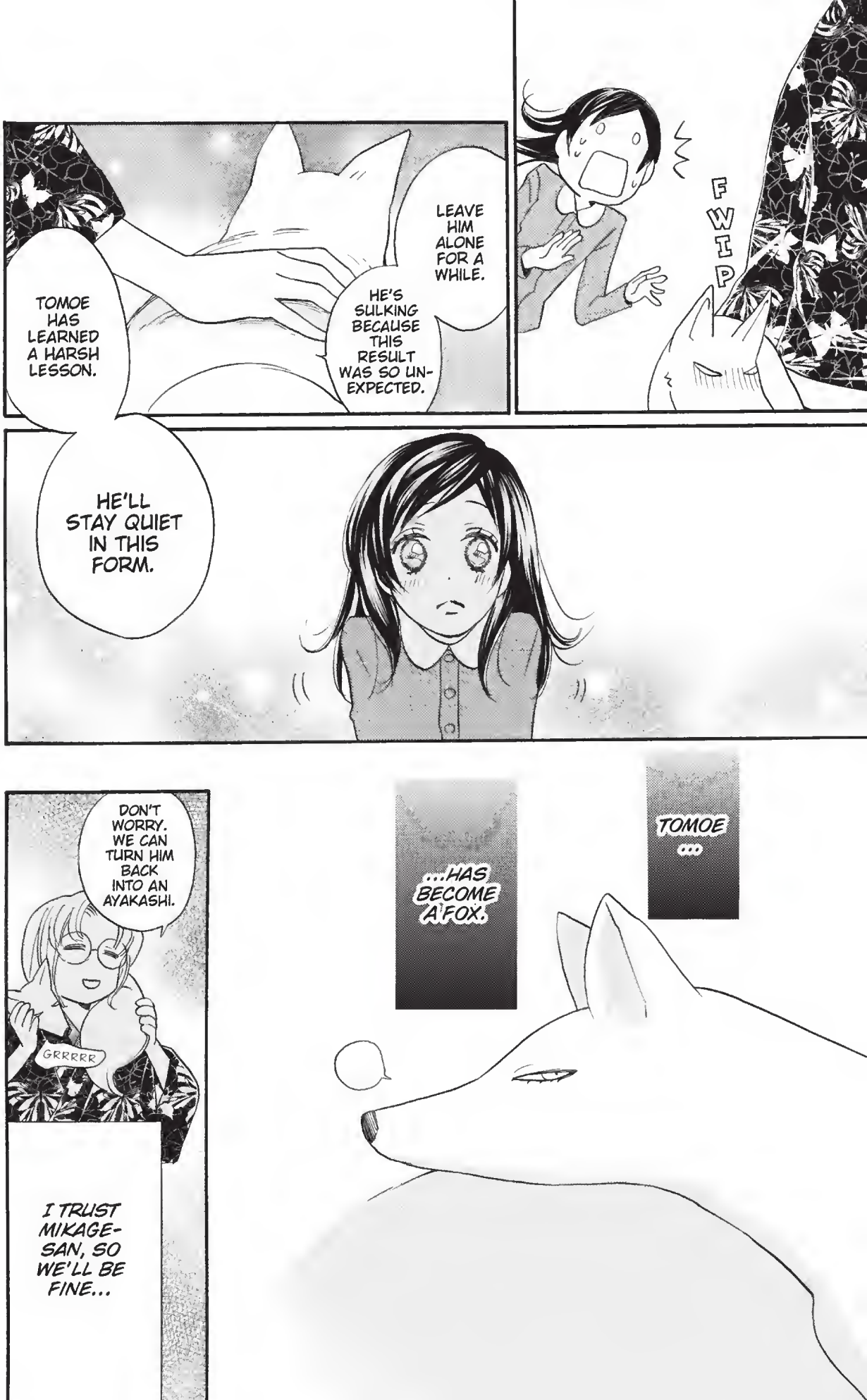
KIRI-HITO-DONO!
MOTHER WILL HEAR YOU.
WHAT ABOUT YOU?
WHAT HAVE YOU DONE ABOUT THE ENTRANCE TO THE LAND OF THE DEAD?
DO YOU INTEND TO FORGIVE KIKUICHI-DONO?!
DID YOU HEAR THAT, KIKU-ICHI?
YATORI DOES HIS JOB WELL.
YES, HE DOES.
I HAVE MADE ARRANGE-MENTS, OF COURSE.
I CAN TAKE YOU TO THE LAND OF THE DEAD ANYTIME YOU WISH.

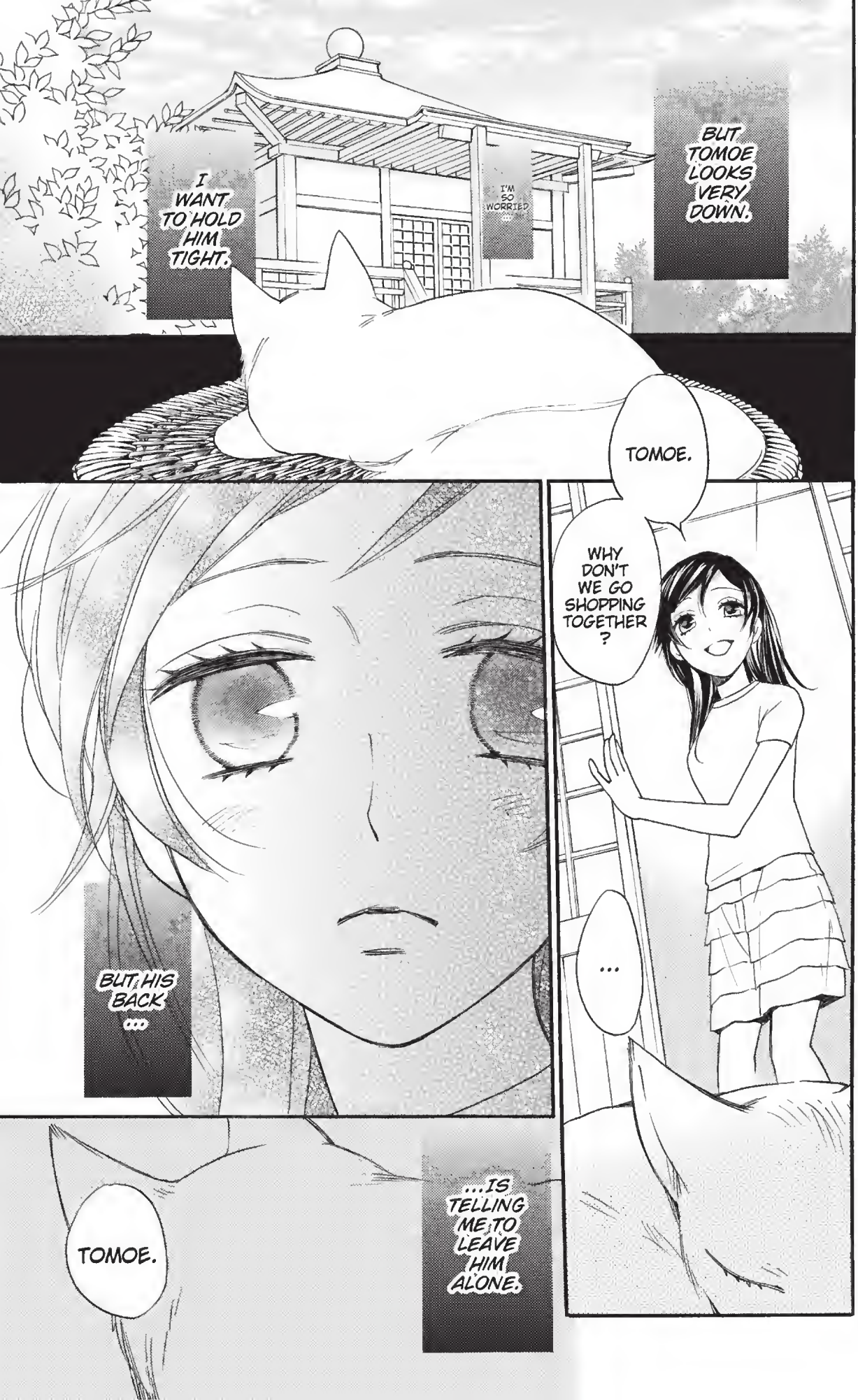

NOW I ONLY NEED ...
...TO BE ABLE TO CLIMB THE MOUNTAIN OF FLAMES.
IF WE DON'T HAVE THE ROBE OF FEATHERS ...
...FIGURE OUT AN ALTERNATIVE PLAN.
I WILL.
IS THAT ALL ?!
KIRI-HITO-DONO !
I FEEL GOOD TODAY ...
...SO I'M GOING OUT.
WHERE'RE YOU GOING ?

TO ENJOY THE NIGHTLIFE.

TOMOE HAS BECOME A FOX.
I TOLD YOU ...
...A YOKAI CANNOT EASILY BECOME A HUMAN.
YES ...
Well, Well.
AYAKASHI AND HUMANS DESCEND FROM DIFFERENT ANCESTORS ...
...SO AN AYAKASHI CANNOT RE-EVOLVE INTO A HUMAN.
C-CAN WE MAKE TOMOE AN AYAKASHI AGAIN?
HE DRANK ALL OF THE WATER ...
FWAP
FWAP
ALL OF IT!


HE MUST BECOME AN AYAKASHI AGAIN ...
...BUT DOING SO IS BEYOND MY POWERS.
I WILL ASK ANOTHER KAMI WHO MIGHT BE ABLE TO DO SOMETHING ABOUT IT...
LET'S GO, TOMOE.
OOH
OOH
...
TH-THANK YOU, MIKAGE-SAN...
...

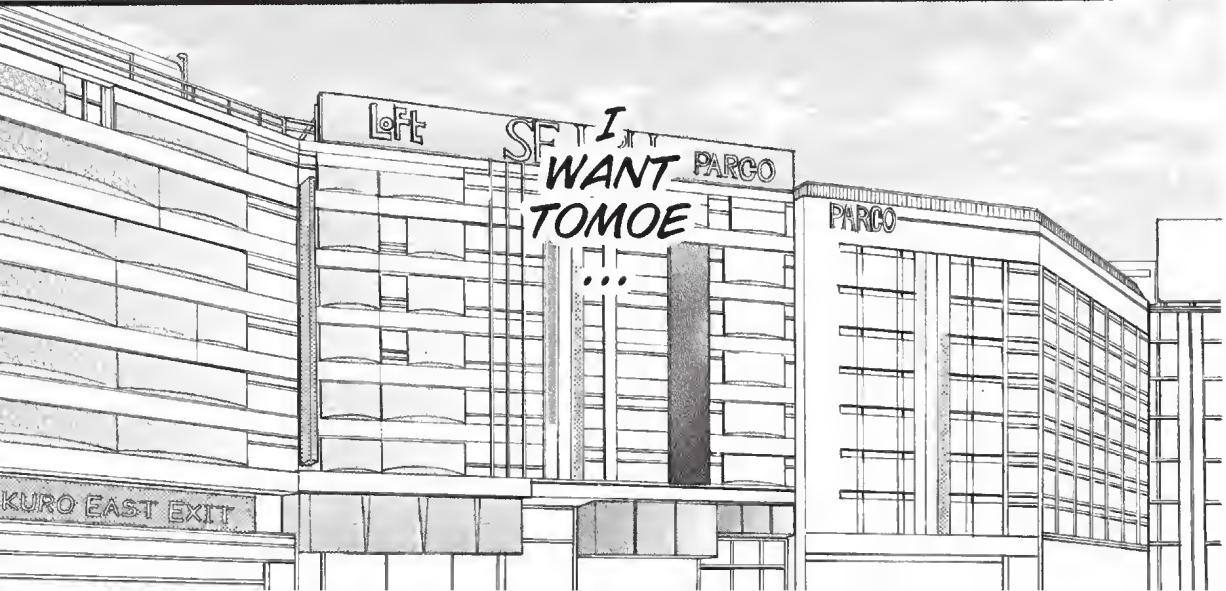

FWIP
LEAVE HIM ALONE FOR A WHILE.
HE'S SULKING BECAUSE THIS RESULT WAS SO UNEXPECTED.
TOMOE HAS LEARNED A HARSH LESSON.
HE'LL STAY QUIET IN THIS FORM.
TOMOE...
...HAS BECOME A FOX.
DON'T WORRY. WE CAN TURN HIM BACK INTO AN AYAKASHI.
GRRRRR
I TRUST MIKAGE-SAN, SO WE'LL BE FINE...


I WANT TO HOLD HIM TIGHT.
I'M SO WORRIED...
BUT TOMOE LOOKS VERY DOWN.
TOMOE.
WHY DON'T WE GO SHOPPING TOGETHER?
...
BUT, HIS BACK...
TOMOE.
...IS TELLING ME TO LEAVE HIM ALONE.

DASH
SQUEEZE
TOMOE'S VERY PROUD...
...SO HE DOESN'T WANT ME TO SEE HIM IN THIS STATE.
BUT...
HIS FUR WAS FLUFFY... AND SOFT...
I TOLD YOU I WANT US TO LIVE TOGETHER.
I WANT TO HELP...
...TOMOE...
RATTLE
EXCUSE ME, MIKAGE.
I'M GOING SHOPPING...

GROOMING TIME
SSH
SSH
ALL RIGHT. TAKE CARE.

HIS FUR'S FLUFFY ...
Hmm. This comb isn't working very well.
SSH
SSH


Loft
SEIBU
PARCO
PARCO
I WANT TOMOE ...
KURO EAST EXIT

HMM.
...TO DEPEND ON ME ...
...AND TO SHOW ME HIS WEAK SIDE.
Pet Grooming Brush
DOG BRUSH
I'LL GET THIS.
...WHEN HE'S IN TROUBLE.
SLAM
YOU'RE IN MY WAY!

STOMP
STOMP
OUCH.
I'LL KILL HIM!
WHERE'D THAT DUDE GO?!
DASH
OVER THAT WAY!
STOMP
DASH
WHAT'S WITH THEM? HE TRIPPED ME.
TMP
I'LL GO HOME BEFORE IT GETS DARK ...
...AND GROOM TOMOE ...
P
P

LONG TIME NO SEE ...
...SCARF.

KIRI
...
...HITO
...
I
TRIED
...

...NOT TO THINK OF HIM AFTER THAT INCIDENT.
BECAUSE IF I DID ...
...AND DISCOVERED THE TRUTH ...
...I DON'T WANT TO KNOW WHAT WOULD HAPPEN.
CLENCH
WHAT'S WRONG WITH YOU?
HEH HEH HEH ...
...AL-THOUGH YOU LOOKED FINE THE LAST TIME WE MET.
YOU LOOK OUT OF IT ...

NO...
YOU'VE RECOVERED ...
KIRI-HITO.
I DON'T WANNA REMEMBER WHAT HAPPENED...
WHAT IS THIS ?
DO YOU HAVE A DOG?
Pet
Dog brush
NO...
GIVE IT BACK ...
THAT'S TOMOE'S-
SHP

HE LOOKS DIFFERENT. HIS BUILD IS DIFFERENT.
BUT...
TUG
I'VE WANTED TO SEE YOU...
...TO ASK YOU SOMETHING.
NOW I CAN TELL.
YOU'RE THE SCARF WOMAN I MET 500 YEARS AGO.
KIRIHITO IS AKURA-OH.
WHO THE HELL ARE YOU?

SHOVE
LET ME GO.
IS THAT A BLOOD-STAIN ?
SHIVER
YOU'RE ...
...AKURA-OH.
SO WHY ?
WHY DO YOU ...
...HATE TOMOE ?

WEREN'T YOU FRIENDS ...
...WITH TOMOE ?
HMPH.
THE FOX BETRAYED ME.
SO I HOLD A GRUDGE AGAINST HIM, OF COURSE.
BUT I DON'T INTEND TO DO ANYTHING TO HIM RIGHT NOW.
MY CURRENT OBJECTIVE ...
..IS TO RECOVER THE BODY OF AKURA-OH. THE ONE THAT TOMOE KILLED.

STOMP
DASH
FOUND HIM!
FOUND THE BASTARD.
STOMP
DASH
TCH.
KIRI-HITO.
COME WITH ME.
ARE THEY CHASING YOU?!
WHAT DID YOU DO TO THEM?
NOTHING.
TOMOE KILLED AKURA-OH?

HE THINKS NOTHING OF HURTING PEOPLE.
I JUST PLAYED WITH THEM.
HE HASN'T CHANGED IN 500 YEARS.
I'M...
...TERRIFIED...
...OF HIM.
HE'S DIFFERENT THAN TOMOE.

BUT TOMOE KILLED AKURA-OH?
HE DOESN'T TREAT HUMANS LIKE THINGS.
TOMOE UNDERSTANDS THE PAIN HUMANS SUFFER.
HE HOLDS ME GENTLY.
PANT
PANT
...
STOMP
DASH
WHY'D YOU NEED TO FIGHT THEM THEN?
SHEESH. I WANT MY BODY BACK SO BAD ...
I CAN'T EVEN DEAL WITH THOSE GUYS WITH THIS STUPID HUMAN BODY.

I'M GOING HOME.
WELL, I HATE VIOLENCE.
SO YOU ENJOY BEING VIOLENT ?
I'M ME.
WHAT I ENJOY DOING HAS NOTHING TO DO WITH THE BODY I'M IN.
YOUR PET FOX ISN'T TOO DIFFERENT FROM ME.
TOMOE'S NOT LIKE YOU.

TOMOE
...
...WON'T KILL HUMANS.
GRAB
HOW'S HE DIFFERENT ?!
HE KILLS ANYBODY HE DOESN'T CARE FOR ...
...JUST LIKE HE KILLED ME.

If Tomoe...
...really did kill you...
...there must've been a reason...
...you deserved killing.
WHAT?!
I...
...TRUST TOMOE!

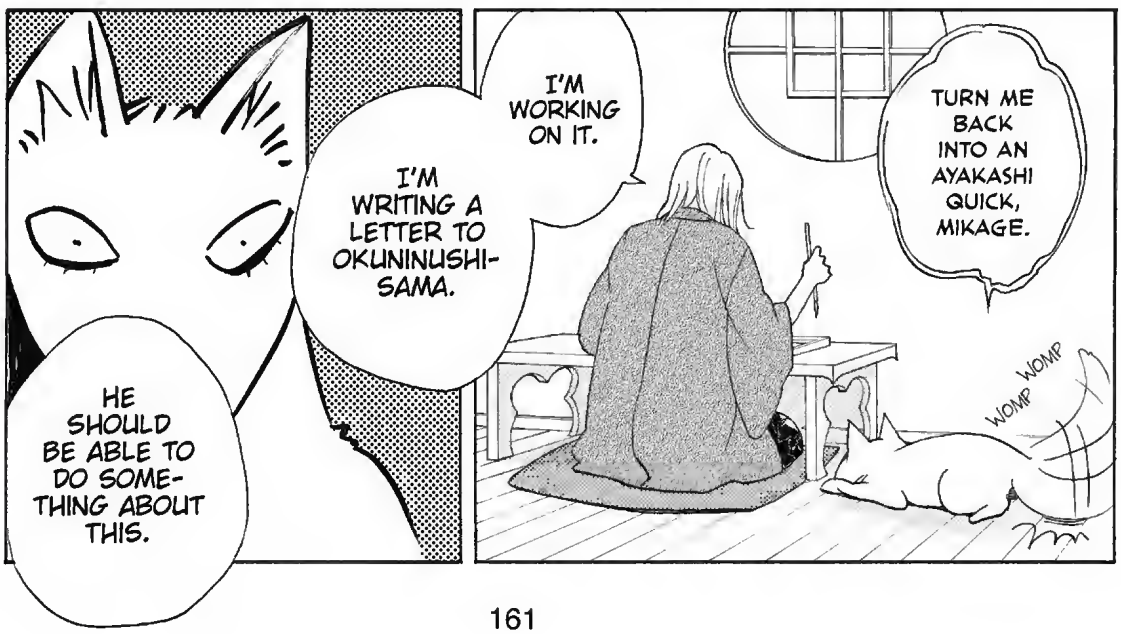
WHY?

...SOMETHING WILL HAPPEN FOR SURE.

CUZ IF I FIND OUT THE TRUTH...

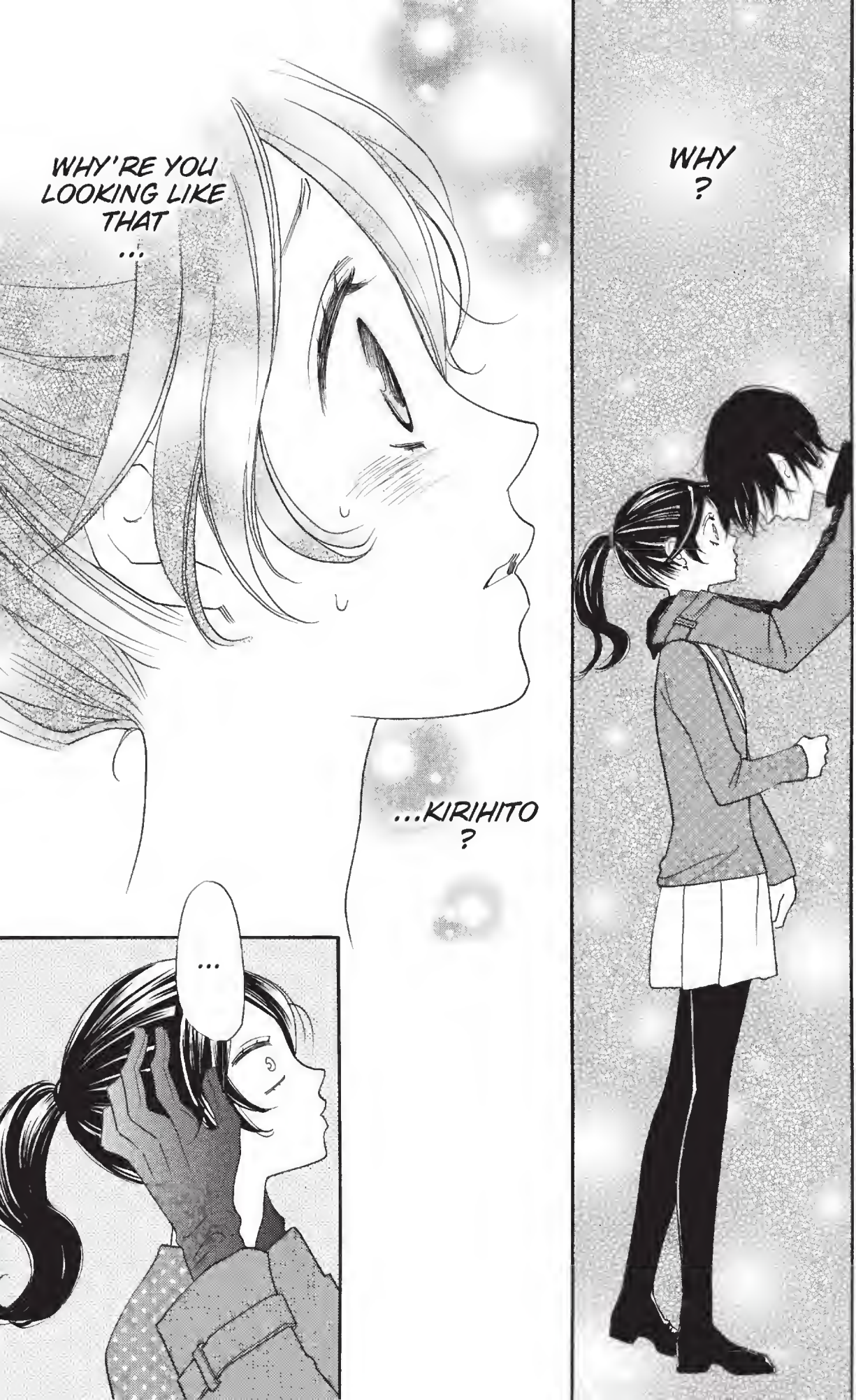
WELL, WELL.
YOU KEEP CAUSING TROUBLE FOR ME EVEN AFTER ALL THESE YEARS.

IF YOU WANT TO BECOME HUMAN ...
...BEING RECKLESS WILL COST YOU YOUR LIFE. SO BE CAREFUL.
...


TURN ME BACK INTO AN AYAKASHI QUICK, MIKAGE.
I'M WORKING ON IT.
I'M WRITING A LETTER TO OKUNINUSHI-SAMA.
HE SHOULD BE ABLE TO DO SOME-THING ABOUT THIS.
WOMP
WOMP

Kamisama Kiss
Chapter 119

NOT ÔKUNI-NUSHI.
YOU BROUGHT THIS ON YOURSELF, SO STOP COMPLAINING.
IN ANY CASE ...
...I FIND THE WATER OF EVOLUTION ...
...VERY INTER-ESTING.


WHY
?
WHY'RE YOU LOOKING LIKE THAT
...
...KIRIHITO
?
...

LET MY WORDS KEEP STABBING YOU, THEN!
HOW SHOULD I KNOW ?!
...
STOMP
KIRIHITO BEARS A GRUDGE AGAINST TOMOE.
HOW DARE YOU ?
...BUT THAT HAS NOTHING TO DO WITH US IN THIS ERA.
SO LEAVE US ALONE.
I DON'T KNOW WHAT HAPPENED IN THE PAST ...
HE CAN'T FIND OUT TOMOE HAS BEEN TRANSFORMED INTO A YOUNG FOX!! ...
...OTHERWISE WHO KNOWS WHAT HE'LL DO TO TOMOE.

...IS EVIL.
BECAUSE THIS MAN ...
IF YOU DON'T KNOW ABOUT OUR PAST ...
...EVEN IF TOMOE REALLY KILLED HIM.
I WON'T PITY HIM ...
HE DOESN'T UNDER-STAND THE PAIN HUMANS SUFFER.
...SO TELL ME ABOUT THE TOMOE YOU KNOW.
I KNOW MORE ABOUT THAT FOX THAN ANYBODY ...
...YOU SHOULD STOP SAYING HE'S DIFFERENT FROM ME.

WHERE WE ARE NOW ...
...IS PEACEFUL AND CALM.
THERE'S NO SMELL OF BLOOD HERE.

THIS IS A WORLD WHERE NOBODY'S LIFE CAN BE TAKEN AWAY.
AND TOMOE'S SOMEONE ...
...WHO CAN LIVE IN SUCH A PLACE.
YOU CAN BE HAPPY HERE ...
...AS LONG AS YOU WISH FOR IT.

I DO NOT ENJOY ...
...A ONE-SIDED RAMPAGE.
YOU'RE RIGHT.

FOUND YOU ...
...BASTARD!
I HOPE YOU KNOW WHAT'S GONNA HAPPEN TO YOU.
NOW GET OVER HERE.
WAH!
THEY LOOK DANGER-OUS!
Hey... What did you do?
NOTHING.
LEAVE NOW.

GO BACK TO WHERE THERE'S NO SMELL OF BLOOD.
HE'S RIGHT.

Thank you for reading this far!

If you have any comments and thoughts about volume 20, I'd love to hear from you!

The address is..

Julietta Suzuki
c/o Shojo Beat
VIZ Media, LLC
P.O. Box 77010
San Francisco
CA 94107

I have a blog and a twitter account, so please take a look at them too.

I hope we'll be able to meet again in the next volume...

-Juli

FRIENDS, HUH ?
BUT I CAN'T IGNORE HIM ...
...EVEN THOUGH I KNOW HOW EVIL HE IS.
I FEEL SORRY FOR HIM ...
...SINCE HE WAS KILLED BY SOMEONE HE ADORED ...

HE KILLS ANYBODY HE DOESN'T CARE FOR ...
...JUST LIKE HE KILLED ME.
THEN ...
...DOES TOMOE...
...STILL LOATHE THE FRIEND HE CUT DOWN ?

WHEN I THINK ABOUT WHAT WENT ON BETWEEN THEM...
...I'M SCARED OF TELLING TOMOE ABOUT AKURA-OH.
I DON'T WANT TOMOE ...
...TO HARBOR SUCH NEGATIVE FEELINGS AGAIN.

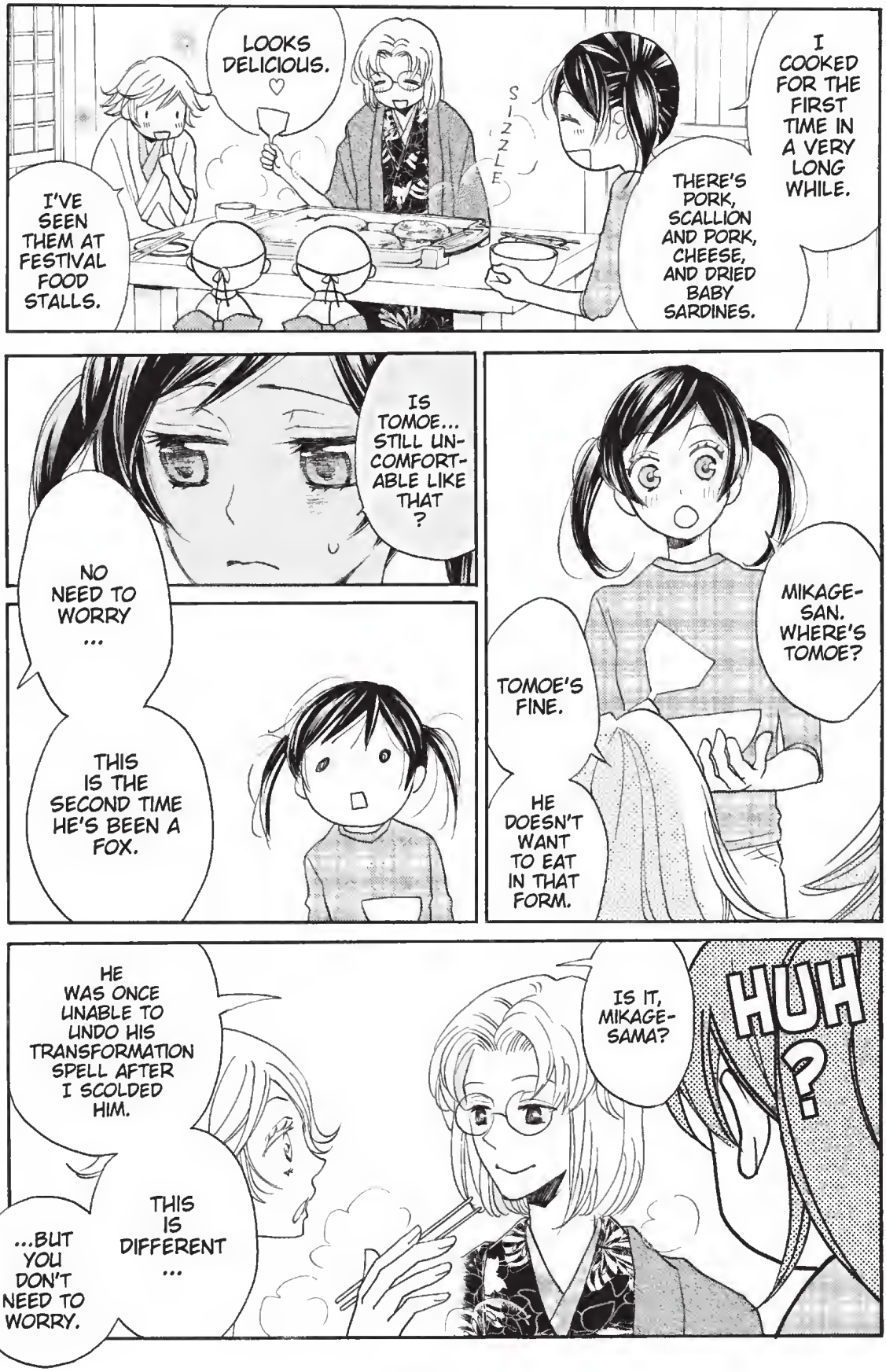
BUT.
I DID MAKE UP MY MIND ...
...THAT I WOULDN'T KEEP ANY SECRETS FROM TOMOE.
SO I GOTTA ...
...TELL HIM ABOUT IT.
GOW GOW
WELCOME HOME, NANAMI-CHAN.
GRRR
LOOK. LOOK AT TOMOE-KUN'S APRON.
CHOMP
WAAAH
I GUESS I'LL TELL HIM AFTER HE'S REGAINED HIS HUMAN FORM ...

YOU LOOK A LITTLE PALE ...
IS SOME-THING WRONG ?
...
NANAMI-CHAN.

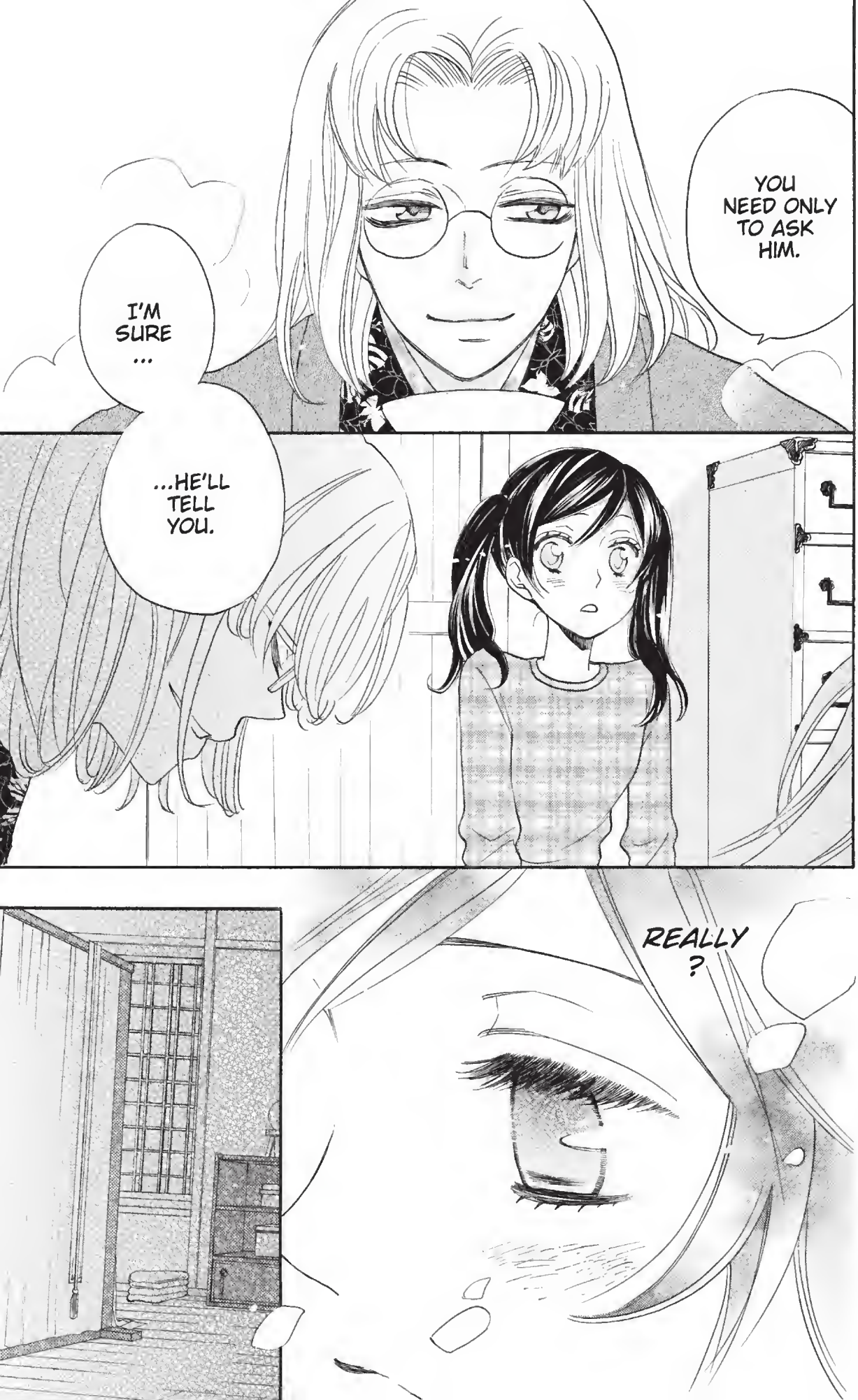
I'M FINE.

SIZZLE
SIZZLE
SIZZLE
IT'S OKONOMI-YAKI.
WOW. LOOKS DELICIOUS! ♡

I DON'T WANT THEM TO WORRY ABOUT ME ...
I'VE GOT TO GET AHOLD OF MYSELF.


I COOKED FOR THE FIRST TIME IN A VERY LONG WHILE.
THERE'S PORK, SCALLION AND PORK, CHEESE, AND DRIED BABY SARDINES.
SIZZLE
LOOKS DELICIOUS.
I'VE SEEN THEM AT FESTIVAL FOOD STALLS.
MIKAGE-SAN. WHERE'S TOMOE?
TOMOE'S FINE.
HE DOESN'T WANT TO EAT IN THAT FORM.
IS TOMOE... STILL UNCOMFORTABLE LIKE THAT?
NO NEED TO WORRY...
THIS IS THE SECOND TIME HE'S BEEN A FOX.
HUH?
IS IT, MIKAGE-SAMA?
HE WAS ONCE UNABLE TO UNDO HIS TRANSFORMATION SPELL AFTER I SCOLDED HIM.
THIS IS DIFFERENT...
...BUT YOU DON'T NEED TO WORRY.

THIS HAPPENED IN THE PAST ...
I DIDN'T KNOW ABOUT THAT ...
..SINCE TOMOE DOESN'T TALK ABOUT HIS PAST AT ALL ...
HE HASN'T TOLD ME ABOUT AKURA-OH ...
...OR ABOUT YUKIJI.
I KNOW MORE ABOUT THAT FOX THAN ANYBODY.
CAN I REALLY SAY ...
...I KNOW TOMOE ?


YOU NEED ONLY TO ASK HIM.
I'M SURE ...
...HE'LL TELL YOU.
REALLY ?

UGH.
I ATE TOO MUCH.
HOW COULD THEY BE SUCH LIGHT EATERS ...
When they're all guys.
IF I ASK TOMOE ABOUT AKURA-OH...
...WILL HE SPEW HATRED LIKE KIRIHITO DID?
IF TOMOE FINDS OUT THAT AKURA-OH IS ALIVE ...
...WILL TOMOE PUT HIM BACK IN HELL?

SWF
...
YOU DON'T LOOK TOO WELL.
DID SOMETHING HAPPEN WHILE YOU WERE OUT?
TOMOE.

DON'T TREAT ME LIKE YOUR MONKEY.
DO YOU THINK I'M YOUR PET OR SOMETHING?
I'M NOT AN ORDINARY FOX.
YOU CAN TALK IN THAT FORM ...
I...
I'll brush you, brush you.
Come over heeere!
URGH.
THEN I'LL KEEP TOUCHING YOU WHEN I'M BACK IN HUMAN FORM.
I JUST THOUGHT THAT YOUR FUR WAS SOFT.
I DON'T SEE YOU AS A PET.
BUT HE'S SNUGGLING AGAINST ME...
...CUZ HE'S WORRIED ABOUT ME...
HE'S FOUL-MOUTHED EVEN IN THIS TINY FORM.
FLUFF
FLUFF

TOMOE'S SO NICE TO ME ...
TOMOE.
DID YOU ...
...HAVE A GOOD FRIEND IN THE PAST ?
WHY ARE YOU SUDDENLY ASKING ME THAT?
I JUST WANT TO KNOW ...
...MORE ABOUT YOU.
I WANT TO KNOW ...
...HOW YOU FEEL ABOUT AKURA-OH.

THERE WAS A GUY ...
HE WAS OPTIMISTIC AND DECADENT.
HE WAS STRAIGHT-FORWARD AND PLAYFUL.
...I HUNG OUT WITH.
OUR TASTES WERE COMPLETELY DIFFERENT ...

...BUT I FOUND HIM AGREEABLE.
TOMOE ...
DO YOU STILL ...
...FEEL THAT WAY ?
...HASN'T CHANGED.

HE DOESN'T EXIST IN THIS WORLD ANYMORE.
HE HAS CEASED TO MOVE ...
...SINCE I'VE SENT HIM OFF INTO THE LAND OF THE DEAD.
WHY'D YOU DO THAT ?
BECAUSE HE DID SOME-THING UN-FORGIV-ABLE.
I STILL HAVEN'T FORGIVEN HIM ...
...AND PROBABLY NEVER WILL.
DID YOU HATE HIM ?

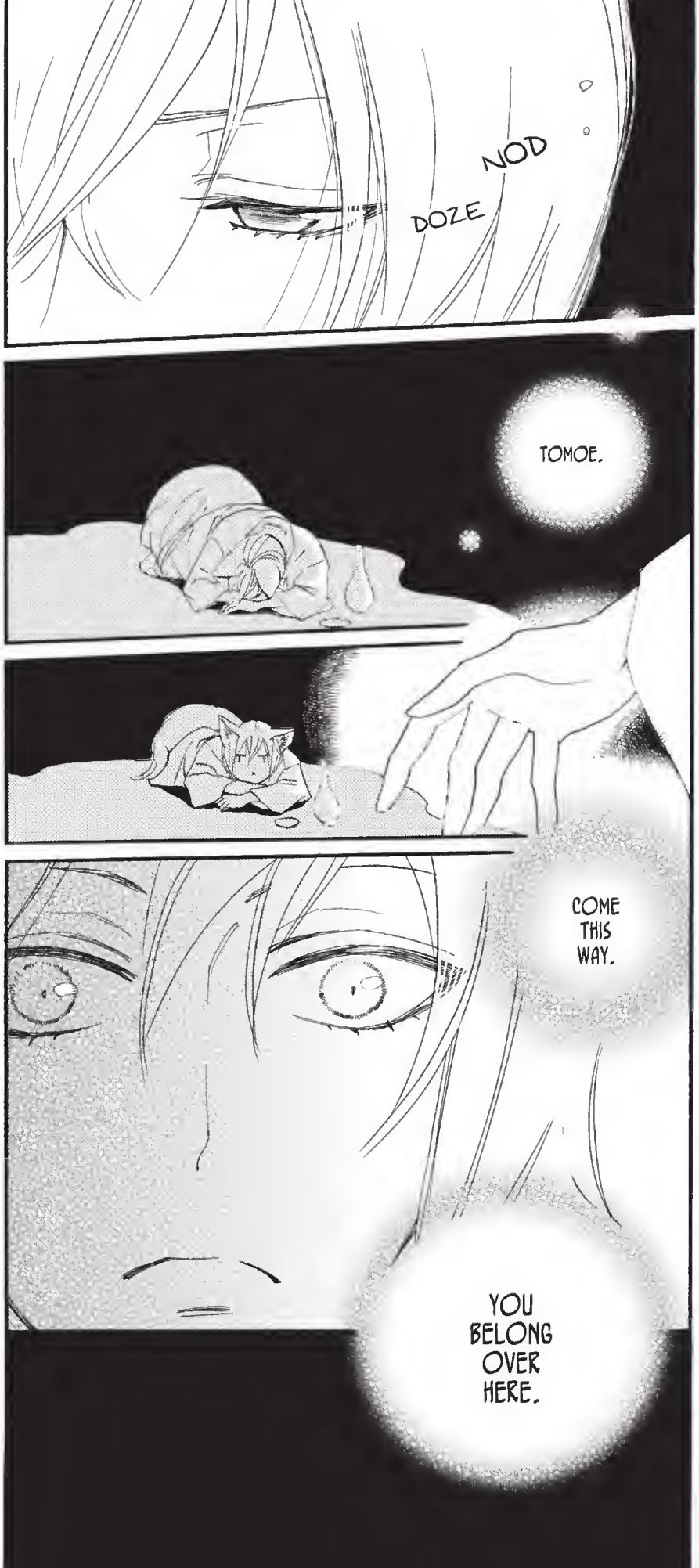
NO.
I FELT VERY ALONE.

WHAT'RE YOU GLAD ABOUT?
I FELL IN LOVE WITH YOU ...
I'M SO GLAD.
!
SQUEEZE
...BECAUSE OF THE WAY YOU ARE.
TOMOE...
...BECAUSE...
...WILL NEVER BE LIKE AKURA-OH...

...HE CARES ABOUT OTHER PEOPLE.
YOU'RE ACTING STRANGE.
SOMETHING MUST'VE HAPPENED TODAY.

NOW I CAN TELL HIM ...
TOMOE ...
I MET AKURA-OH TODAY ...

This happened a long time ago
TOMOE!
WHERE'S HE GONE?
HE SHOULD BE SOMEWHERE IN THE SHRINE...
MIKAGE-SAMA. DO YOU WANT TOMOE-DONO TO DO SOMETHING?
YES. I'M ABOUT TO LEAVE NOW...
MIKAGE, YOU FOOL.
Kamisama Kiss
Special Episode
HE'LL NEVER GUESS...
...I'M HIDING IN HIS POCKET MIRROR.
I'M BEING FORCED TO WORK HARD EVERY SINGLE DAY.
TOMOE. WHERE ARE YOU?



I SHOULD BE ALLOWED TO OCCASIONALLY DRINK SAKE IN BROAD DAYLIGHT ...

...BEHIND MY MASTER'S BACK.

SO THAT'S WHERE I BELONG? THIS IS A NIGHTMARE ...
HURRY ...
HURRY OVER HERE ...
IF YOU'VE FORGOTTEN, REMEMBER ONCE MORE.
...AND FULFILL OUR CONTRACT.
A VERY BLACK...
...AND OMINOUS DARKNESS.
YOU'LL BE ABLE TO FIGURE OUT WHICH WORLD IS YOUR REALITY ...
...ONCE YOU COME OVER TO THIS SIDE.

TOMOE ...
MI-KAGE !
WAAH!
MIKAGE !
I SAW A HUMAN IN THE MIRROR-
FOUND YOU.
WHAT WERE YOU DOING THERE, TOMOE?

I THINK I HAD A NIGHT-MARE.
DID YOU MAKE ME SEE IT, MIKAGE?
WERE YOU TREMBLING BECAUSE YOU HAD A BAD DREAM?
YOU WON'T BE ABLE TO BE MY SHINSHI IF YOU KEEP ACTING LIKE A CHILD.
WHAT ?!
TAP
HERE.
THIS WILL STOP YOU FROM SEEING FRIGHTENING DREAMS.
THE SPELL SHOULD LAST FOR ABOUT TWENTY YEARS.
SPARKLE
YOU'LL NEED IT REFRESHED AFTER THAT.
YOU'LL CAST THE SPELL AGAIN ?
NO.

End of Special Episode

The Otherworld

Ayakashi **is an archaic term for yokai.**

Kami **are Shinto deities or spirits. The word can be used for a range of creatures, from nature spirits to strong and dangerous gods.**

Komainu **are a pair of guardian statues placed at the gate of a shrine, usually carved of stone. Depending on the shrine, they can be lions, foxes or cows.**

Onibi-warashi **are like will-o'-the-wisps.**

Shinshi **are birds, beasts, insects or fish that have a special relationship with a kami.**

Tengu **are a type of yokai. They are sometimes associated with excess pride.**

Tochigami **(or *jinushigami*) are deities of a specific area of land.**

Yokai **are demons, monsters or goblins.**

Honorifics

-chan **is a diminutive most often used with babies, children or teenage girls.**

-dono **roughly means "my lord," although not in the aristocratic sense.**

-kun **is used by persons of superior rank to their juniors. It can sometimes have a familiar connotation.**

-san **is a standard honorific similar to Mr., Mrs., Miss or Ms.**

-sama **is used with people of much higher rank.**

Notes

Page 13, panel 5: Kokusai Dori
Kokusai Dori **("International Street") is a popular tourist spot in Naha. The street is lined with souvenir shops, restaurants and bars.**

Page 35, panel 1: Bukubuku tea
Okinawan tea served with a huge mountain of foam on top.

Page 45, panel 4: Muscovado lumps
Sugar cane is grown in Okinawa, so muscovado (partially refined brown sugar) is a specialty of the area.

Page 70, panel 1: Chinsuko, Manta chin, Sata andagi
Chinsuko **are biscuit-like Okinawan sweets that have been made since the times of the Ryukyu Kingdom.** ***Manta chin*** **are chinsuko that are shaped like manta rays.** ***Sata andagi*** **are Okinawan donuts.**

Page 177, panel 2: Tomoe-kun's apron
Fox statues at inari shrines usually wear red aprons.

Page 178, panel 5: Okonomiyaki
Okonomiyaki **is a Japanese dish resembling a thick pancake that has any variety of vegetables, meat, seafood or noodles mixed in.**

Julietta Suzuki's debut manga *Hoshi ni Naru Hi* (The Day One Becomes a Star) appeared in the 2004 *Hana to Yume Plus*. Her other books include *Akuma to Dolce* (The Devil and Sweets) and *Karakuri Odette*. Born in December in Fukuoka Prefecture, she enjoys having movies play in the background while she works on her manga.

KAMISAMA KISS
VOL. 20
Shojo Beat Edition

STORY AND ART BY
Julietta Suzuki

English Translation & Adaptation/Tomo Kimura
Touch-up Art & Lettering/Joanna Estep
Design/Yukiko Whitley
Editor/Pancha Diaz

KAMISAMA HAJIMEMASHITA by Julietta Suzuki
© Julietta Suzuki 2014
All rights reserved.
First published in Japan in 2014 by HAKUSENSHA, Inc., Tokyo.
English language translation rights arranged with
HAKUSENSHA, Inc., Tokyo.

The stories, characters and incidents mentioned
in this publication are entirely fictional.

No portion of this book may be reproduced or transmitted
in any form or by any means without written permission
from the copyright holders.

Printed in the U.S.A.

Published by VIZ Media, LLC
P.O. Box 77010
San Francisco, CA 94107

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1
First printing, February 2016

www.viz.com

www.shojobeat.com